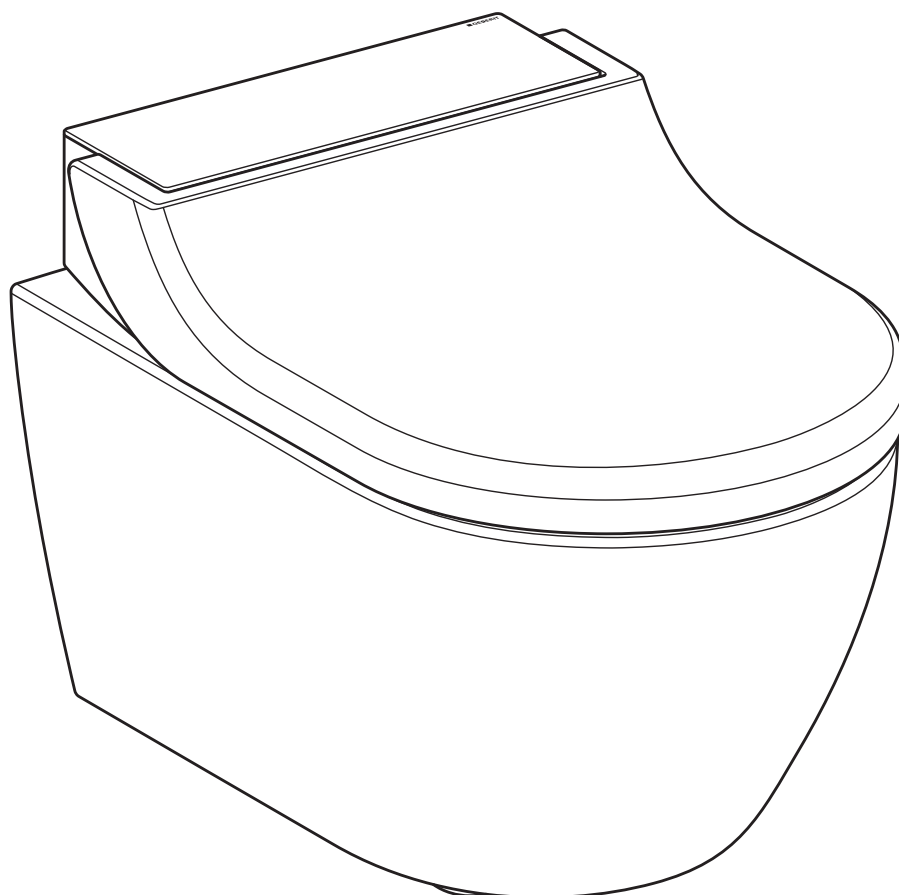
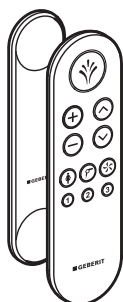




ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



Зміст

Задля вашої безпеки	6
Кому підійде цей виріб?	6
Як потрібно використовувати цей виріб?	6
Чого слід уникати?	6
Неналежне використання	6
Загальні вказівки з техніки безпеки	7
Пояснення попереджувальних знаків	8
Огляд символів на виробі	8
Реєстрація пристрою	9
Ознайомлення з пристроєм	10
Про пристрої Geberit AquaClean	10
Огляд функцій	10
Короткий огляд пристрою	11
Концепція експлуатації	13
Про концепцію керування	13
Передня частина пульта дистанційного керування	13
Задня частина пульта дистанційного керування	14
Світлодіодний індикатор стану на пульті дистанційного керування	15
Бічна панель керування	16
Світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування	16
Спеціальне призначення клавіш	17
Увімкнення та вимкнення пристрою	18
Програма Geberit App	20
Перевірка сумісності	20
Завантаження застосунку Geberit Home	20
Використання програми Geberit Home	21
Як працювати з пристроєм	22
Перші кроки	22
Увімкнення або вимкнення функцій на постійній основі	22
Налаштування вашого пристрою	23
Додаткові налаштування вашого пристрою в програмі Geberit Home	23
Використання душу для анальної ділянки	24
Увімкнення та вимкнення маятникового руху душу для анальної ділянки	24
Користування дамським душем	25
Увімкнення та вимкнення маятникового руху дамського душу	25
Увімкнення та вимкнення фена	26
Увімкнення та вимкнення додаткового видалення неприємних запахів після основного спрацювання	26

Налаштуйте процес омивання під свої потреби	27
Налаштування інтенсивності струменя душі	27
Налаштування положення душевої лійки	27
Збереження профілів користувачів	28
Виклик профілів користувачів	28
Збереження особистого профілю користувача в програмі Geberit Home	29
Як запрограмувати пристрій	30
Огляд можливостей програмування	30
Головне меню «Налаштування пристрою»	30
Меню налаштувань пристрою	31
Меню налаштувань функцій	32
Меню налаштувань системи	36
Головне меню «Персональні налаштування»	38
Меню користувача	38
Головне меню «Технічне обслуговування та догляд»	40
Меню «Технічне обслуговування та догляд»	40
Головне меню «Довідка»	42
Меню «Довідка»	42
Як очистити пристрій і виконати видалення вапняного нальоту	44
Інструкція з догляду	44
Загальні рекомендації щодо чищення	44
Автоматичний водообмін	44
Цілеспрямована дезінфекція	45
Відповідні засоби для чищення та обладнання для чищення	45
Правила догляду за гладкими поверхнями	47
Вказівки щодо догляду за сантехнічною керамікою	47
Очищення між пристроєм і керамічним корпусом унітаза	48
Інструкція з догляду за сидінням унітаза	49
Знімання кришки унітаза	49
Очищення кришки, сидіння та корпусу унітаза	50
Очищення форсунки штуцера для омивання за допомогою дисплея пульта дистанційного керування	51
Очищення форсунки штуцера для омивання за допомогою бічної панелі керування або кнопок на пульті дистанційного керування	52
Видалення вапняного нальоту	54
Повідомлення пристрою про видалення вапняного нальоту	56
Усунути несправності можна так	57
Порядок дій у разі виявлення несправностей	57
Унітаз-біде не працює	58
Інші функціональні помилки	59
Усунення несправностей у разі використання пульта дистанційного керування	60
Заміна батареї пульта дистанційного керування	62
Нове сполучення пульта дистанційного керування	63

Заміна керамічного стільникового фільтра.....	64
Екологічність	67
Група Geberit і екологічність	67
Екологічний дизайн – екологічний баланс.....	67
Екологічні поради	67
Утилізація	68
Утилізація відпрацьованих електричних і електронних приладів	68
Гарантія для кінцевого споживача	69
Технічні дані та відповідність	70
Технічні дані	70
Спрощена декларація про відповідність стандартам ЄС.....	70
Контактні дані	71
Штаб-квартира.....	71
Європа.....	71
Африка та Близький Схід.....	74
Азія.....	74
Інші країни	75

Задля вашої безпеки

Кому підійде цей виріб?

Унітаз-біде Geberit AquaClean можуть використовувати діти від 3 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними здібностями чи з браком відповідного досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного використання пристрою, а також розуміють небезпеку його неправильного застосування. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Дітям заборонено виконувати очищення й технічне обслуговування, яке може самостійно здійснити користувач, без нагляду. Якщо кабель живлення цього пристрою пошкоджений, його має замінювати виробник, служба підтримки клієнтів виробника або особа з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

Як потрібно використовувати цей виріб?

Виріб підходить для таких цілей і областей застосування:

- Під час використання як унітаза-біде:
 - Для очищення анальної ділянки
 - Для зовнішнього очищення вагінальної ділянки
 - Для видалення неприємних запахів
- Для монтажу в опалюваних приміщеннях
- Для підключення до системи побутового водопостачання
- Для роботи з водою із систем зворотного осмосу

Чого слід уникати?

Виріб не призначений для таких цілей:

- Залишення сидіння унітаза під час омивання
- Розміщення важких речей і предметів на кришці унітаза
- Занурення пульта дистанційного керування в рідини
- Експлуатація без пробки для засобу Geberit AquaClean для видалення вапняного нальоту

Неналежне використання

У разі неналежного використання компанія Geberit не несе відповідальності за наслідки.

Загальні вказівки з техніки безпеки

Наведені нижче вказівки з техніки безпеки застосовуються протягом усього життєвого циклу виробу:

- Перед першим використанням виробу прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб ознайомитися з правилами його використання.
- Збережіть інструкцію з експлуатації для подальшого використання або роздрукуйте її.
- Засмічення фільтра може призвести до забруднення повітря. Щоб уникнути шкоди здоров'ю та забезпечити роботу всіх функцій, потрібно щорічно замінювати фільтр.
- Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений. Якщо можливо, від'єднайте пристрій від електромережі та зверніться до служби підтримки клієнтів Geberit.
- Не відкривайте пристрій. Він не містить компонентів, які може обслуговувати або ремонтувати користувач.
- Не змінюйте й не дообладнуйте виріб. У разі внесення змін існує небезпека для життя.
- Виконувати ремонт дозволено тільки авторизованим спеціалістам із використанням оригінальних запасних частин.
- Допускається використання лише оригінальних аксесуарів.
- Експлуатаційник або користувач може здійснювати експлуатацію та технічне обслуговування тільки в тому обсязі, який описаний у цій інструкції з експлуатації.
- Завжди використовуйте актуальну версію інструкції з монтажу для встановлення, якщо виріб Geberit AquaClean був демонтований (наприклад, у разі переїзду).
- Підключайте Geberit AquaClean тільки до електромережі з напругою, що відповідає даним паспортної таблички.
- Завжди дотримуйтесь інструкцій виробника щодо поводження із засобами для чищення та видалення вапняного нальоту.



Цей документ містить попереджувальні вказівки в різних пунктах. Попереджувальні вказівки – це вказівки з техніки безпеки, що залежать від дії та ситуації. Вони попереджають про конкретні небезпеки.



Ця інструкція відображає технічний стан пристрою на момент публікації. Ми залишаємо за собою право вносити зміни задля вдосконалення.

Актуальна версія цього та інших документів доступна на сайті: <http://catalog.geberit.com>.

Пояснення попереджувальних знаків

Попереджувальні знаки розміщуються в місцях, де може виникнути небезпека.

Попереджувальні знаки мають наведену нижче структуру.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Характер і джерело небезпеки

Можливі наслідки в разі ігнорування небезпеки.

- Заходи для уникнення небезпеки.

Наступні сигнальні слова використовуються для позначення залишкової небезпеки в попередженнях і важливої інформації.

Умовна позначка	Сигнальне слово й значення
	НЕБЕЗПЕЧНО! Сигнальне слово вказує на небезпеку із високим ступенем ризику, яка, якщо її не уникнути, може спричинити смерть або важкі травми.
	ОБЕРЕЖНО! Сигнальне слово вказує на небезпеку з низьким ступенем ризику, яка, якщо її не уникнути, може спричинити незначні або середні травми.
	УВАГА! Сигнальне слово вказує на небезпеку, яка, якщо її не уникнути, може спричинити матеріальну шкоду.
	Позначається тільки умовною позначкою. Вказує на важливу інформацію

Огляд символів на виробі

Умовна позначка	Значення
	Перед використанням виробу ознайомтесь із вказівками з техніки безпеки та прочитайте інструкцію з експлуатації.
	Небезпека для життя від ураження електричним струмом

Реєстрація пристрою

Реєстрація гарантії

Ви можете безкоштовно продовжити строк гарантії вашого пристрою Geberit AquaClean. Для цього зареєструйтеся протягом 90 днів із дати встановлення.



На третій рік строку гарантії компанія Geberit безкоштовно поставить запасні частини в разі дефектів матеріалу або виробництва, якщо виріб було встановлено та введено в експлуатацію спеціалізованою сантехнічною компанією.

За посиланням:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

За допомогою смартфона
або планшета:



За допомогою застосунку
Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Якщо вашу країну не вказано на сайті для реєстрації, див. перелік із контактною інформацією та вебадресами. → Див. розділ «Контакти».

Ознайомлення з пристроєм

Про пристрої Geberit AquaClean

Пристрій Geberit AquaClean являє собою унітаз із вбудованою функцією душу. Пристрій також виконує всі функції звичайного унітаза. Інші функції залежать від версії вашого виробу.

Огляд функцій

Гігієнічні функції:

- Видалення неприємних запахів із нейтралізацією за допомогою керамічного стільникового фільтра
- Можливість додаткового ввімкнення функції відкладеного вимкнення видалення неприємних запахів
- Технологія душу WhirlSpray з індивідуальним положенням штуцера для омивання
- Можливість вимкнення маятникового руху душової лійки
- Висувна форсунка дамського душу, інтегрована у форсунку штуцера для омивання, з індивідуальним положенням штуцера для омивання
- Автоматичне очищення штуцера для омивання до та після кожного процесу душу
- Можливість вимкнення функції сушіння феном через отвір фена

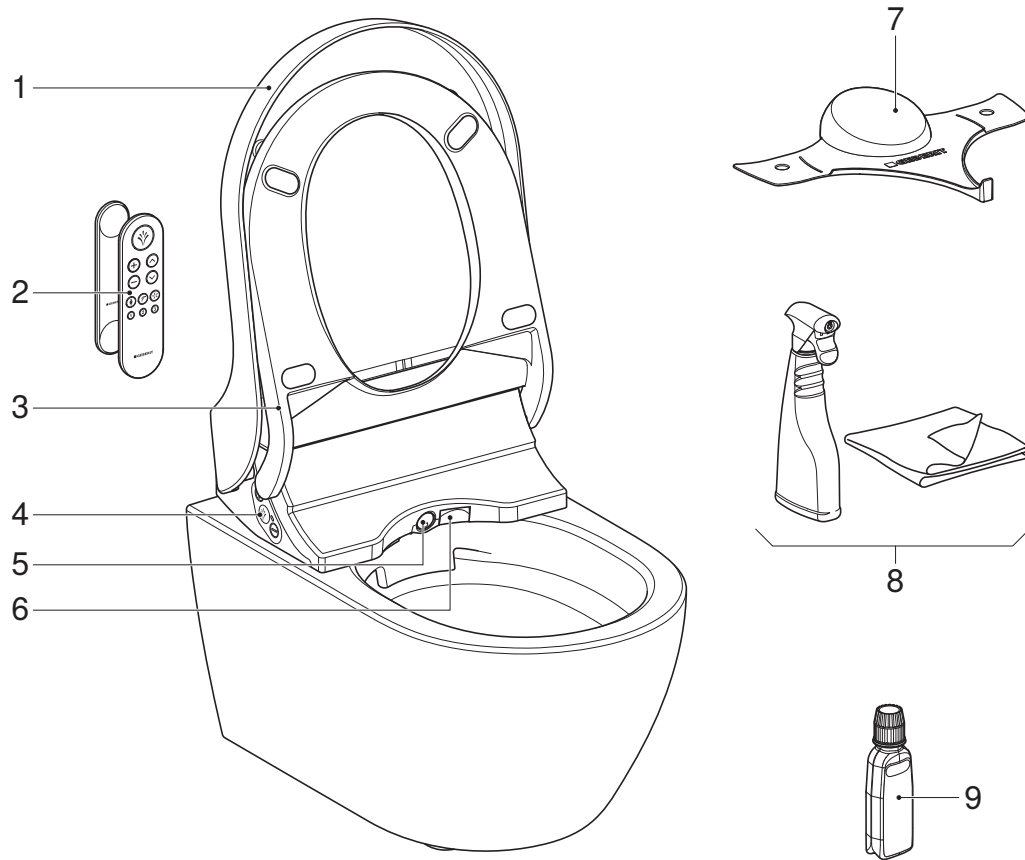
Функції для комфорту:

- Сигнал підтвердження під час програмування функцій унітаза-біде
- Можливість вибору напору струменя води та положення штуцера для омивання
- Сидіння з кришкою з виявленням користувача та підігрівом
- Сидіння з кришкою та кришка унітаза із системою плавного закривання SoftClosing
- Головними функціями унітаза-біде можна керувати за допомогою ергономічної панелі керування збоку
- Можливість повного керування за допомогою пульта дистанційного керування
- Можливість збереження трьох індивідуальних профілів користувачів і одного основного профілю

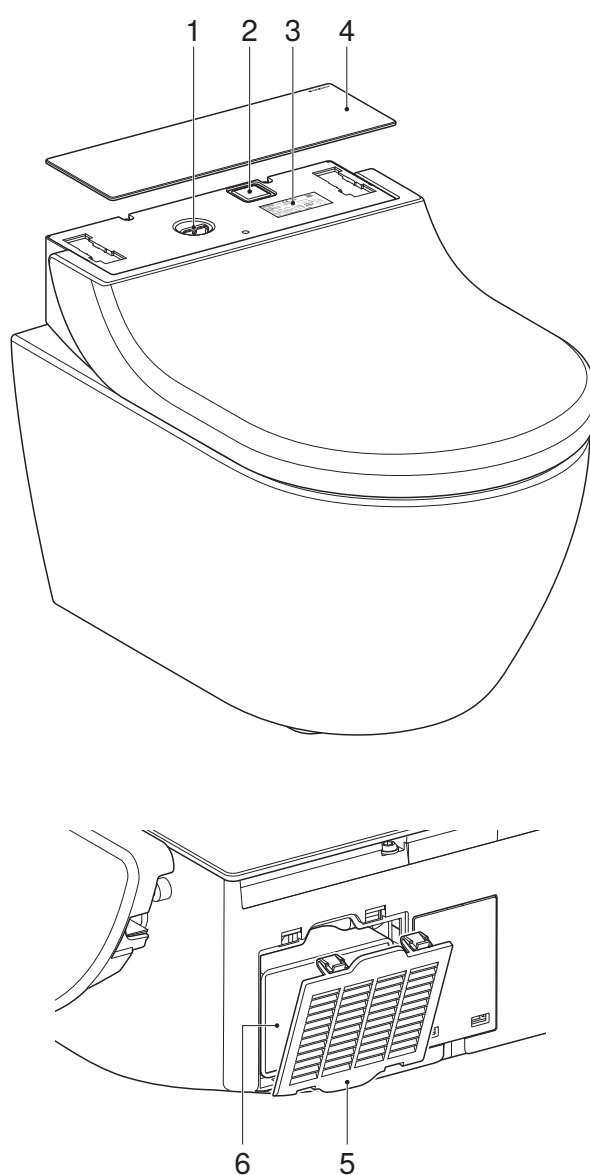
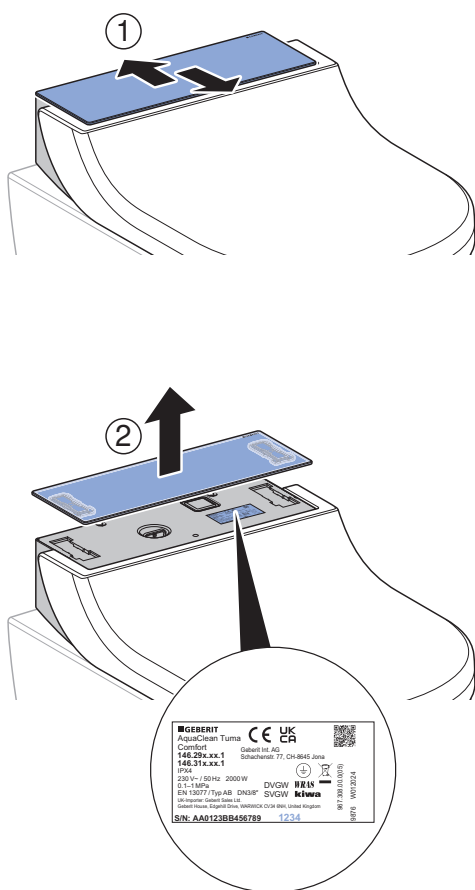
Очищення та догляд:

- Знімна кришка унітаза
- Можливість піднімання кришки-біде для очищення простору між пристроєм і санфаянсом
- Програма видалення вапняного нальоту

Короткий огляд пристрою



- 1 Кришка унітаза
- 2 Пульт дистанційного керування з магнітним настінним тримачем
- 3 Сидіння унітаза з виявленням користувача та підігрівом
- 4 Бічна панель керування зі світлодіодним індикатором стану
- 5 Штуцер для омивання з форсункою штуцера для омивання та форсункою дамського душу
- 6 Кришка фена
- 7 Захисний прозорий щиток
- 8 Набір для чищення Geberit AquaClean (арт. № 242.547.00.1)
- 9 Засіб для видалення вапняного нальоту Geberit AquaClean (арт. № 147.040.00.1)



- 1 Заливний отвір із пробкою для засобу для видалення вапняного нальоту Geberit AquaClean
- 2 Вимикач живлення
- 3 Заводська табличка із серійним номером
- 4 Декоративна панель верхня
- 5 Задня частина пристрою: Кришка відсіку фільтра
- 6 Задня частина пристрою: Змінний керамічний стільниковий фільтр Geberit тип 3 (арт. № 242.999.00.1)

Деякі компоненти та наведені нижче витратні матеріали можна замовити безпосередньо через застосунок Geberit Home або інтернет-магазин Geberit.

Витратний матеріал	Артикульний номер
Набір для чищення Geberit AquaClean	242.547.00.1
Засіб для видалення вапняного нальоту Geberit AquaClean	147.040.00.1
Набір засобів для видалення вапняного нальоту Geberit AquaClean (4 шт.)	147.047.00.1
Набір засобів для видалення вапняного нальоту Geberit AquaClean (10 шт.)	147.048.00.1
Форсунка штуцера для омивання AquaClean Tuma	243.527.11.1
Пульт дистанційного керування AquaClean Tuma	245.999.01.1

Концепція експлуатації

Про концепцію керування

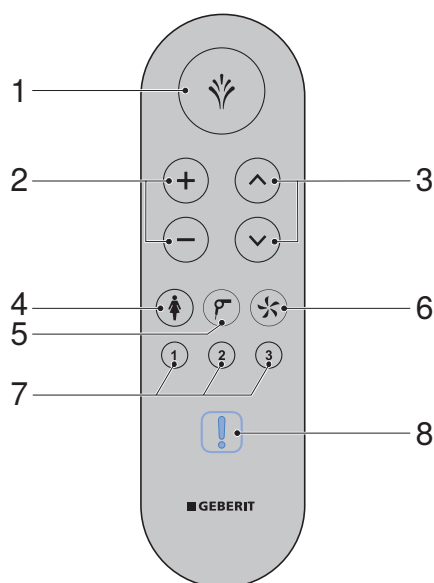
Унітазом-біде можна керувати за допомогою пульта дистанційного керування, бічної панелі керування та програми Geberit Home.



Пульт дистанційного керування унітаза-біде Geberit AquaClean деактивований, поки унітаз-біде з'єднаний із програмою Geberit Home.

Передня частина пульта дистанційного керування

Усіма функціями для щоденного використання можна керувати за допомогою передньої панелі пульта дистанційного керування.



- 1 Кнопка <Душ>:
— Увімкнення та вимкнення функції душу
— Вимкнення функції фена та дамського душу
- 2 Кнопки <+>/<->: збільшення або зменшення напору струменя води/інтенсивності сушіння феном
- 3 Кнопки зі стрілками <вверх>/<вниз>: регулювання положення штуцера для омивання (штуцер для омивання вперед/назад)
- 4 Кнопка <Дамський душ>: запуск і вимкнення дамського душу
- 5 Кнопка <Фен>: запуск і вимкнення фена
- 6 Кнопка <Видалення неприємних запахів>: запуск і вимкнення системи видалення неприємних запахів
- 7 Кнопки <Профіль користувача>: вибір профілів користувачів 1–3
- 8 Світлодіодний індикатор стану (відображається лише за потреби)

Задня частина пульта дистанційного керування

Задня частина пульта дистанційного керування дає вам доступ до різних налаштувань та додаткових функцій.



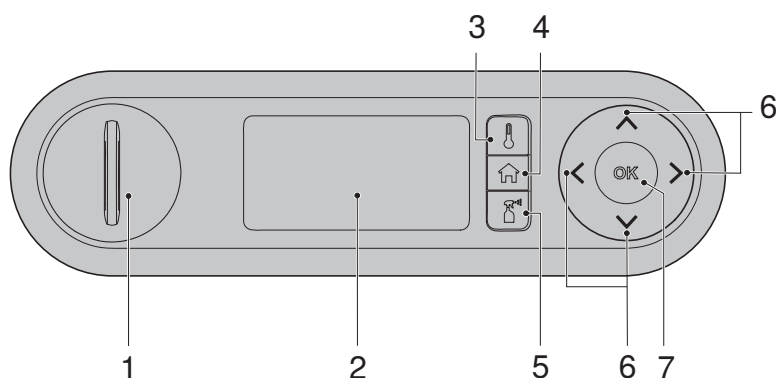
Щоб подовжити термін служби батареї, дисплей згодом переходить у режим очікування.



Якщо пульт дистанційного керування з 2024 року виготовлення використовується зі старішою версією мікропрограми на пристрої, не всі функції будуть доступні:

- На дисплеї відображаються лише 2 рядки
- Немає світлодіодного індикатора на передній панелі пульта дистанційного керування
- Немає функції за допомогою трьох кнопок швидкого вибору
- Немає функцій за допомогою кнопки ОК

Щоб мати можливість використовувати всі функції, виконайте оновлення мікропрограми за допомогою застосунку Geberit Головна сторінка (версія мікропрограми $\geq v 13.0$).



- | | |
|---|--|
| 1 | Відсік для батарей |
| 2 | Дисплей Ink |
| 3 | Кнопка швидкого вибору <Температура> |
| 4 | Кнопка швидкого вибору <Home> |
| 5 | Кнопка швидкого вибору <Технічне обслуговування та догляд> |
| 6 | Кнопки зі стрілками <вверх>/<вниз>, <вліво>/<вправо> |
| 7 | Кнопка <ОК>/<Зберегти> |

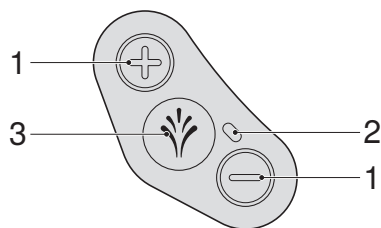
Світлодіодний індикатор стану на пульті дистанційного керування

Світлодіод на пульті дистанційного керування показує поточний стан пристрою одним натисканням кнопки.

Світлодіод	Опис
Блимає синім	• Сполучення запущено. → Див. "Нове сполучення пульта дистанційного керування", сторінка 63.
Короткочасно підсвічується зеленим	• Сполучення виконано. • Профіль користувача збережено. • Скидання до заводських налаштувань виконано.
Блимає синьо-червоним	► Необхідно виконати видалення вапняного нальоту. → Див. "Видалення вапняного нальоту", сторінка 54.
Блимає червоним	Є повідомлення про несправність. ► [Повідомлення про помилку] відображається - на дисплеї шляхом натискання кнопки на задній панелі пульта дистанційного керування. - у застосунку Geberit Головна сторінка. Дотримуйтесь інструкцій на дисплеї пульта дистанційного керування. Якщо світлодіод і далі блимає червоним, зверніться до служби підтримки Geberit.
Світиться помаранчевим	• Виконується видалення вапняного нальоту. Під час видалення вапняного нальоту користування унітазом-біде неможливе.
Блимає помаранчевим	• Здійснюється водообмін. → Див. "Автоматичний водообмін", сторінка 44. • З'єднання пульта дистанційного керування з унітазом-біде відсутнє. Унітаз-біде вимкнено або пульт дистанційного керування розташований на відстані > 1 м.

Бічна панель керування

Функціями унітаза-біде можна керувати за допомогою бічної панелі керування.



- 1 Кнопки <+>/<->: Збільшення або зменшення інтенсивності струменя душу.
- 2 Світлодіодний індикатор стану
- 3 Кнопка <Душ>: Запуск і зупинка душу для анальної ділянки або дамського душу.

Світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування

Світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування інформує вас про поточний стан пристрою.

Світлодіод	Опис
Не світиться (немає користувача)	Режим економії енергії активний або пристрій вимкнений.
Не світиться (під час користування)	Приготування гарячої води та підігрів сидіння унітаза були деактивовані в основних налаштуваннях.
Світиться синім	Було виявлено користувача, в основних налаштуваннях активовано приготування гарячої води. Світлодіод гасне в режимі економії енергії.
Блимає синім	Виконується ініціалізація пристрою після ввімкнення. Виконується промивання системи.
Блимає синьо-червоним	Необхідно виконати видалення вапняного нальоту. → Див. "Видалення вапняного нальоту", сторінка 54.
Блимає синьо-червоним і світиться помаранчевим	Пристрій заблокований і потребує термінового очищення від вапняного нальоту. Використання функцій душу неможливе в заблокованому стані. Блокування можна скасувати на 1 цикл душу, для цього потрібно натиснути кнопку <Душ> і потримати протягом 5 секунд.
Світиться зеленим	Необхідно замінити керамічний стільниковий фільтр. → Див. "Заміна керамічного стільникового фільтра", сторінка 64.
Світиться помаранчевим	Виконується видалення вапняного нальоту. Під час видалення вапняного нальоту користування унітазом-біде неможливе.
Блимає помаранчевим	Здійснюється водообмін. → Див. "Автоматичний водообмін", сторінка 44.
Блимає червоним	Повідомлення про несправність → Див. "Унітаз-біде не працює", сторінка 58.
Блимає одночасно червоним і помаранчевим	Пристрій знаходиться в режимі видалення вапняного нальоту й чекає дій користувача.

Спеціальне призначення клавіш

За допомогою спеціального призначення клавіш ви можете отримати доступ до додаткових функцій вашого унітаза-біде.

Таблиця 1: Пульт дистанційного керування

Функція	Кнопка на пульті дистанційного керування	Світиться	Вимкнути
Збереження профілю користувача	Натиснути та тримати бажану кнопку <Профіль користувача> впродовж 2 секунд.	Звуковий сигнал (1x) і зелений світлодіод світиться 2 с	—
Увімкнення та вимкнення маятникового руху душової лійки	Одночасно коротко натиснути <вверх> і <вниз>.	—	—
Висунути штуцер для омивання для очищення	Коротко одночасно натиснути <+> і <Душ>.	—	—
Нове сполучення пульта дистанційного керування	Одночасно натиснути <+> на пульті дистанційного керування та бічній панелі керування й потримати 20 секунд.	Звуковий сигнал (1x) і зелений світлодіод світиться 2 с	—
Налаштування функції відкладеного вимкнення видалення неприємних запахів	Натиснути <Видалення неприємних запахів> і потримати протягом 2 секунд.	Звуковий сигнал (1x)	Звуковий сигнал (2x)
Відновлення заводських налаштувань	Одночасно натиснути <Профіль користувача 1> і <Профіль користувача 3> та потримати 2 секунди.	Звуковий сигнал (3x)	—
Заблокувати повідомлення про видалення вапняного нальоту ще на 1 цикл душу	Натиснути <Душ> і потримати протягом 5 секунд.	Звуковий сигнал (1x)	—

Таблиця 2: Бічна панель керування

Функція	Кнопка на бічній панелі керування	Світиться	Вимкнути
Запуск дамського душу	Натиснути <Душ> і потримати протягом 2 секунд.	—	—
Висунути штуцер для омивання для очищення	Коротко одночасно натиснути <+> і <Душ>.	—	—
Нове сполучення пульта дистанційного керування	Одночасно натиснути <+> на пульті дистанційного керування та бічній панелі керування й потримати 20 секунд.	Звуковий сигнал (1x)	—
Запустити функцію видалення вапняного нальоту	Одночасно натиснути <-> і <Душ> та потримати протягом 5 секунд.	—	—
Заблокувати повідомлення про видалення вапняного нальоту ще на 1 цикл душу	Натиснути <Душ> і потримати протягом 5 секунд.	Звуковий сигнал (1x)	—
Увімкнення/вимкнення демонстраційного режиму	Одночасно натиснути <+> і <-> та потримати протягом 5 секунд.	Звуковий сигнал (1x)	Звуковий сигнал (2x)

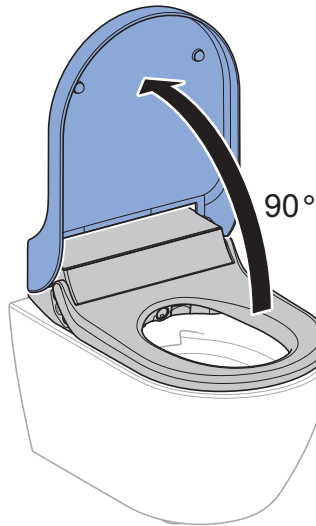
Увімкнення та вимкнення пристрою



Між вимкненням і увімкненням повинно пройти не менше 30 секунд.

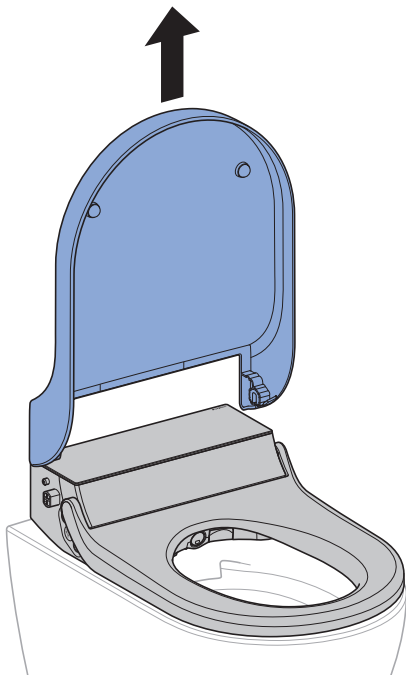
1

Підніміть кришку унітаза.



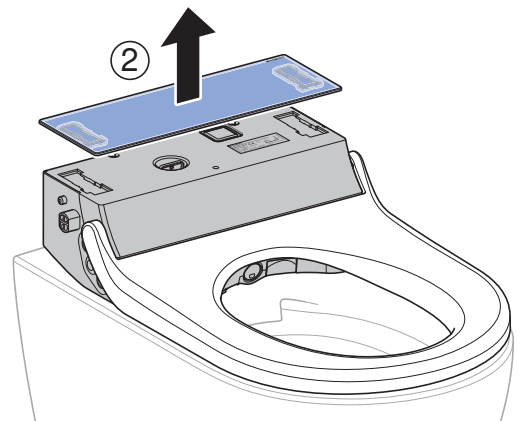
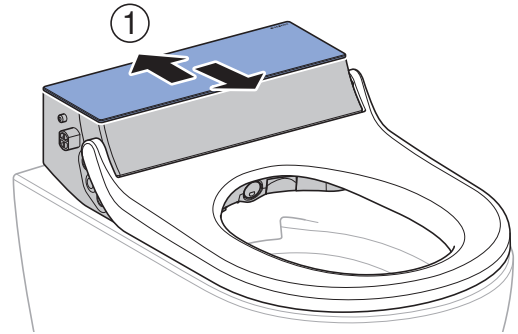
2

Зніміть кришку унітаза.



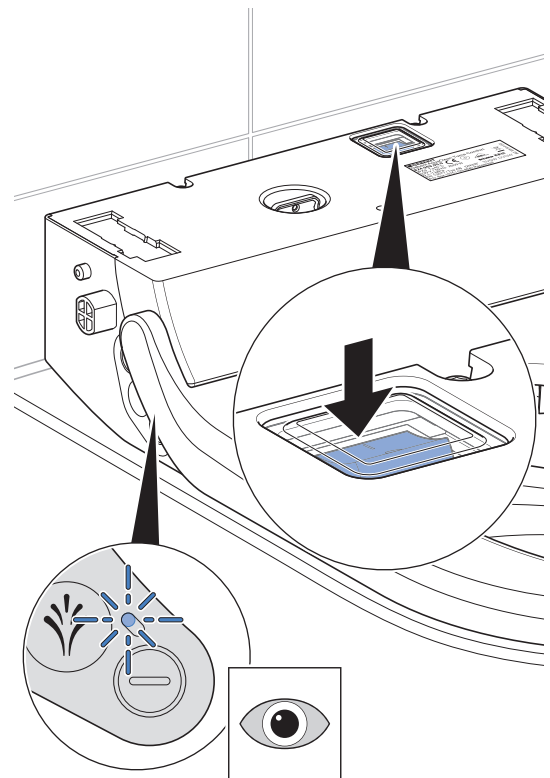
3

Зніміть декоративну панель.



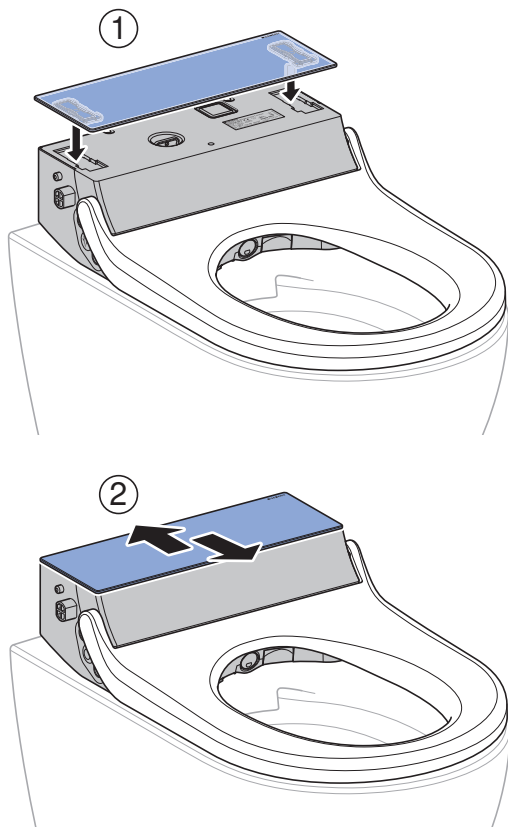
4

Натисніть кнопку живлення.

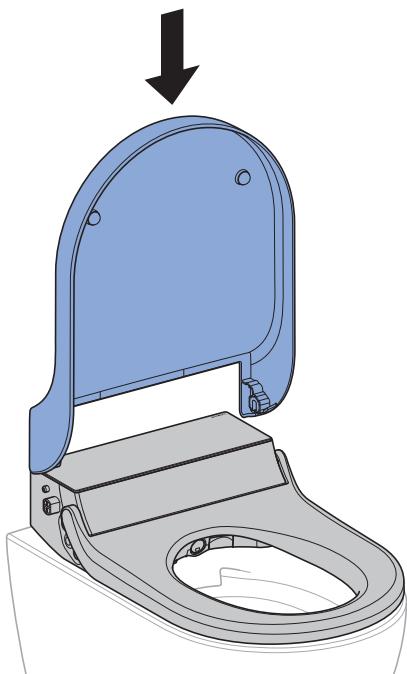


✓ Світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування блимає/гасне.

5 Встановіть декоративну панель.



6 Встановіть кришку унітаза.



7 Опустіть кришку унітаза.



Результат

- ✓ Пристрій заново ініціалізується після ввімкнення.

Програма Geberit App

Перевірка сумісності

Щоб використовувати застосунок Geberit у повному обсязі, потрібен смартфон з актуальною версією операційної системи Android або iOS. За потреби перевірте дозволи (Bluetooth®, дозвіл на визначення місця розташування) і підтвердьте їх.

Завантаження застосунку Geberit Home

Безкоштовно завантажте застосунок
Geberit Home у відповідному App-Store:

1 Відкрийте App-Store на своєму смартфоні.

2 Введіть «Geberit Home» у полі пошуку.

- ✓ Відобразиться застосунок
Geberit Home.



3 Завантажте застосунок.
✓ Застосунок завантажиться та з'явиться
на вашому смартфоні.

Щоб завантажити застосунок Geberit Home, ви
також можете зісканувати відповідний QR-код.

[Android:](#)



[iOS:](#)



Використання програми Geberit Home

Застосунок Geberit Home обмінюється даними з унітазом-біде Geberit AquaClean за допомогою інтерфейсу Bluetooth®.



Пульт дистанційного керування унітаза-біде Geberit AquaClean деактивований, поки унітаз-біде з'єднаний із програмою Geberit Home.



Зверніть увагу, що ваш пристрій може не мати пульта дистанційного керування або окремі функції можуть бути недоступні. Функції та налаштування в застосунку Geberit Home відрізняються залежно від пристрою та регіону й позначені як (опціональні).

За допомогою застосунку Geberit Головна сторінка можна виконувати такі функції та налаштування:

- Пульт дистанційного керування
 - Використання функцій пульта дистанційного керування
 - Коригування та збереження особистих налаштувань (опціонально)
- Налаштування пристрою
 - Коригування та збереження основних налаштувань
- Служба підтримки клієнтів Geberit (опціонально)
 - Зв'язок зі службою підтримки клієнтів Geberit
 - Звернення за дистанційним техобслуговуванням Geberit AquaClean
- Послуги Geberit (опціонально)
 - Реєстрація пристрою
 - Продовження гарантії
- Оновлення програмного забезпечення
 - Оновлення мікропрограми
- Покрокові інструкції
 - Очистити форсунку штуцера для омивання й штуцер фена (опціонально)
 - Виконати видалення вапняного нальоту
 - Замінити керамічний стільниковий фільтр (опціонально)

У застосунку Geberit Home доступна така інформація:

- Відео з поясненнями (опціонально)
 - Відтворення відео з описом функцій
 - Відтворення відео з описом робіт із технічного обслуговування та очищення
- Усунення несправностей
 - Показати повідомлення про помилки
- Інструкція з експлуатації
 - Перегляд інструкції з користування

Як працювати з пристроєм

Перші кроки



Функції можна деактивувати, активувати або налаштовувати за допомогою пульта дистанційного керування або програми Geberit Home.

- При активуванні функції пристрій подає звуковий сигнал (1х).
- При деактивуванні функції пристрій подає звуковий сигнал (2х).

Під час використання пристрою вам доступні такі функції.

Коли ви сідаєте на сидіння унітаза,

- запускається видалення неприємних запахів.
- активується виявлення користувача, і пристрій включає функцію душу.
- запускається підігрів сидіння унітаза.

Коли ви запускаєте процес душу,

- душ для анальної ділянки триває 50 секунд, а дамський душ – 30 секунд.
- процес душу можна перервати в будь-який момент.
- процес душу можна адаптувати до особистих потреб.
- функція фена працює протягом 5 хвилин після завершення душу для анальної ділянки або дамського душу.
- процес сушіння феном можна перервати в будь-який момент.
- можна змінювати основні налаштування та адаптувати їх до особистих потреб.
- особистий профіль і профілі користувачів можна зберегти для наступного використання.

Коли ви встаєте із сидіння унітаза,

- деактивується функція душу.
- деактивується функція фена.
- деактивується підігрів сидіння унітаза.
- деактивується видалення неприємних запахів.
- форсунка штуцера для омивання та форсунка дамського душу інтенсивно промиваються.
- пристрій переводиться в режим економії енергії.

Увімкнення або вимкнення функцій на постійній основі

Якщо не вибрані особисті налаштування, під час користування унітазом-біде активується основний профіль із заводськими налаштуваннями. Ваші особисті профілі користувачів можна в будь-який момент повернути до заводських налаштувань. → Див. "Спеціальне призначення клавіш", сторінка 17.

Функції можна увімкнути або вимкнути на постійній основі наступним чином:

- змінити основний профіль і зберегти особисті налаштування, які автоматично активуються під час користування унітазом-біде. → Див. "Збереження профілів користувачів", сторінка 28.
- створити та за потреби зберегти до трьох різних профілів користувачів на відповідних кнопках профілів користувачів. → Див. "Збереження профілів користувачів", сторінка 28.
- при користуванні унітазом-біде активується один із збережених профілів користувачів. → Див. "Виклик профілів користувачів", сторінка 28.

Огляд функцій і параметрів налаштування:

- Налаштування вашого пристрою, → Див. "Налаштування вашого пристрою", сторінка 23.
- Додаткові налаштування вашого пристрою, → Див. "Додаткові налаштування вашого пристрою в програмі Geberit Home", сторінка 23.

Налаштування вашого пристрою



При розпізнаванні користувача автоматично активується основний профіль з основними налаштуваннями.

Під час процесу омивання можна в будь-який момент адаптувати процес омивання до ваших індивідуальних потреб. Ви можете зберегти свої індивідуальні налаштування на одній із трьох кнопок профілів користувачів і активувати їх під час наступного використання.

Налаштування	Діапазон регулювання	Заводські налаштування основного профілю
Налаштування інтенсивності струменя душі для анальної ділянки	Рівень 1–5	Рівень 3
Інтенсивність струменя дамського душі	Рівень 1–5	Рівень 1
Положення душової лійки для омивання анальної ділянки	Рівень 1–5	Рівень 3
Положення душової лійки для дамського душі	Рівень 1–5	Рівень 4
Функція маятникового руху душової лійки при омиванні анальної ділянки	увімк/вимк	увімк
Функція маятникового руху душової лійки при дамському душі	увімк/вимк	вимк
Гаряча вода для функції душі	увімк/вимк	увімк
Підігрів сидіння унітаза	увімк/вимк	увімк
Функція сушіння феном після процесу душі	увімк/вимк	увімк
Функція видалення неприємних запахів при виявленні користувача	увімк/вимк	увімк
Функція додаткового ввімкнення видалення неприємних запахів після основного спрацювання	увімк/вимк	вимк

Додаткові налаштування вашого пристрою в програмі Geberit Home

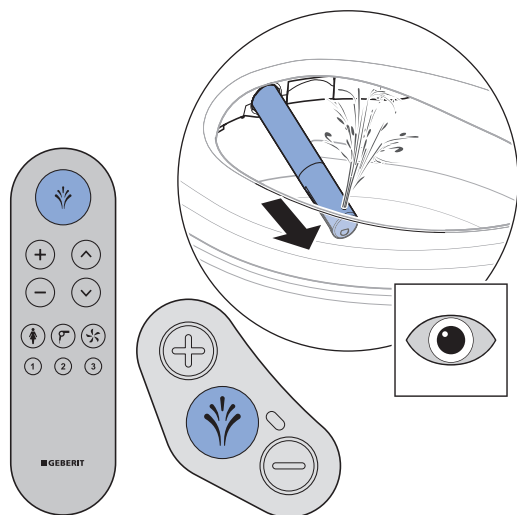
Налаштування	Діапазон регулювання	Заводські налаштування основного профілю
Температура води омивального струменя	Рівень 1–5	Рівень 4
Температура фена	Рівень 1–5	Рівень 5
Температура підігріву сидіння унітаза	Рівень 1–5	Рівень 4
Жорсткість води	м'яка/середня/жорстка	жорстка

Використання душу для анальної ділянки

Умова

- Ви сидите на сидінні унітаза.

- ▶ Один раз коротко натисніть кнопку <Душ> на бічній панелі керування або на пульті дистанційного керування.



Результат

- ✓ Процес душу запускається.
- ✓ Душ для омивання анальної ділянки запускається з маятниковим рухом. Невелика кількість води стікає через перелив в унітаз. Душ для анальної ділянки активний на 50 секунд.

- i** Повторним натисканням кнопки <Душ> ви можете раніше завершити процес омивання.

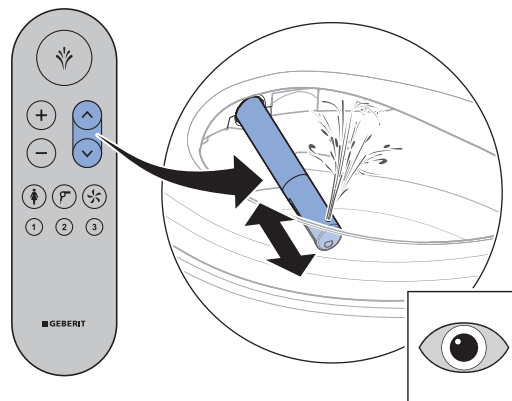
Увімкнення та вимкнення маятникового руху душу для анальної ділянки

- i** Маятниковий рух душової лійки посилює ефект очищення.

Умова

- Триває процес омивання.

- ▶ Одночасно натисніть кнопки зі стрілками <вверх> і <вниз>, щоб вимкнути або увімкнути маятниковий рух під час процесу омивання.



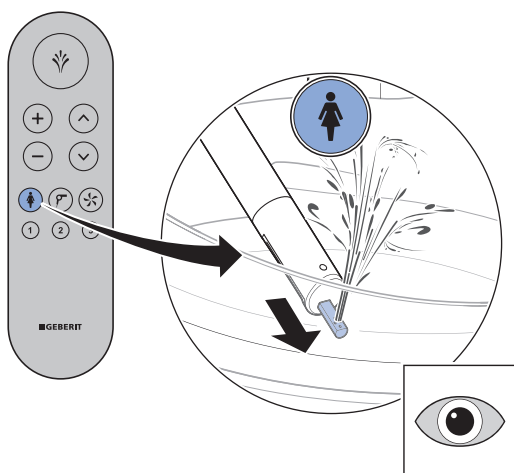
Користування дамським душем

i Жіноча інтимна ділянка – це дуже чутлива зона, яка вимагає особливого й ретельного догляду. Щоб досягти оптимального результату очищення, дамський душ необхідно налаштувати відповідно до ваших ергономічних даних. Розташування душової форсунки та силу струменя душу необхідно вибирати таким чином, щоб струмінь душу не проникав у піхву.

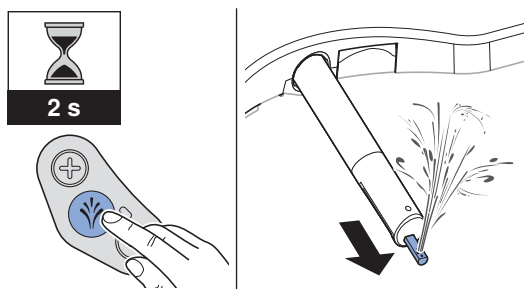
Умова

– Ви сидите на сидінні унітаза.

1 Натисніть кнопку <Дамський душ> на пульті дистанційного керування.



2 Або: Натисніть кнопку <Душ> на бічній панелі керування та утримуйте протягом 2 секунд.



Результат

✓ Запускається дамський душ.

i Повторним натисканням кнопки <Душ> ви можете раніше завершити процес омивання.

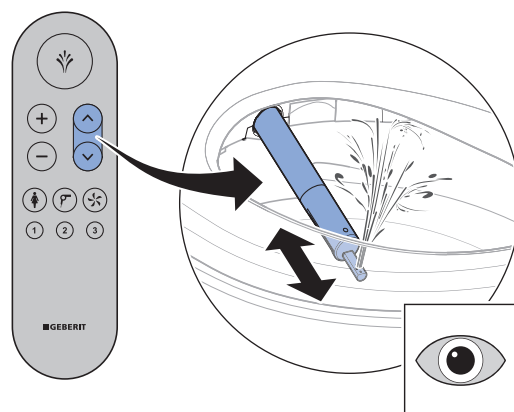
Увімкнення та вимкнення маятникового руху дамського душу

i Під час використання маятникового руху душової лійки з функцією дамського душу в деяких випадках може відбутися передача мікробів з анальної ділянки.

Умова

– Працює дамський душ.

► Одночасно натисніть кнопки зі стрілками <вверх> і <вниз>, щоб вимкнути або увімкнути маятниковий рух під час роботи дамського душу.



Увімкнення та вимкнення фена



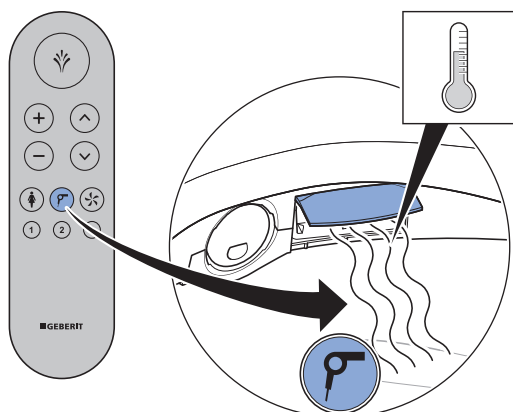
Відповідно до заводських налаштувань процес сушіння феном починається автоматично, щойно завершується процес омивання. Автоматичний процес сушіння феном можна вимкнути в основному профілі та запускати вручну.

Умова

- Ви сидите на сидінні унітаза.
- Триває процес омивання.



Натисніть кнопку <Фен>.



Результат

- ✓ Процес сушіння феном запускається на 5 хвилин.



Повторним натисканням кнопки <Фен> ви можете раніше завершити процес сушіння феном.

Увімкнення та вимкнення додаткового видалення неприємних запахів після основного спрацювання

Умова

- Ви сидите на сидінні унітаза.



Натисніть кнопку <Видалення неприємних запахів> на пульті дистанційного керування та утримуйте протягом 2 секунд.



Результат

- ✓ Пристрій подає звуковий сигнал (1х).
- ✓ Функція додаткового увімкнення видалення неприємних запахів після основного спрацювання активована. Тривалість роботи становить 2 хвилини й починається після останнього омивання або сушіння феном.



Повторним натисканням кнопки на 2 секунди ви можете знову деактивувати функцію. Пристрій подає звуковий сигнал (2х).

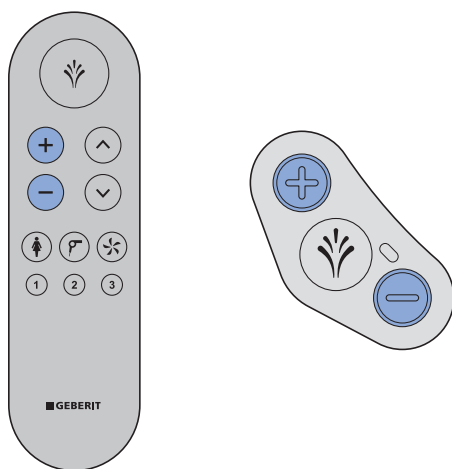
Налаштуйте процес омивання під свої потреби

Налаштування інтенсивності струменя душу

Умова

– Триває процес омивання.

- ▶ Натисніть кнопку <+>, щоб збільшити інтенсивність струменя душу. Натисніть кнопку <->, щоб зменшити інтенсивність струменя душу.



Результат

✓ Струмień душу стає сильнішим або слабшим.

- i** Можна налаштувати інтенсивність струменя душу на 5 рівнях.

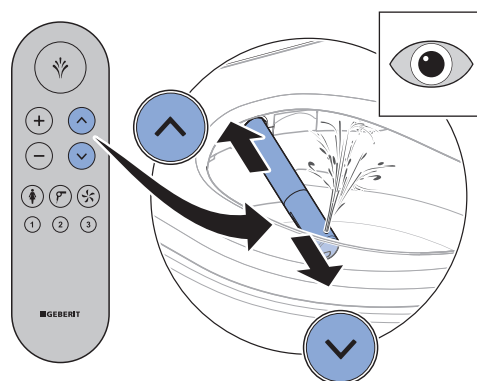
Налаштування положення душової лійки

- i** Жінки-користувачі повинні оптимально відрегулювати положення душової лійки відповідно до своєї тілобудови, щоб не порушити природний захист вагінальної області.

Умова

– Триває процес омивання.

- ▶ Натисніть кнопки зі стрілками на пульті дистанційного керування, щоб налаштувати положення штуцера для омивання.
 - ✓ Штуцер для омивання рухається вперед або назад.



Результат

✓ Штуцер для омивання налаштована оптимально.

- i** Можна налаштувати положення душової лійки на 5 рівнях.

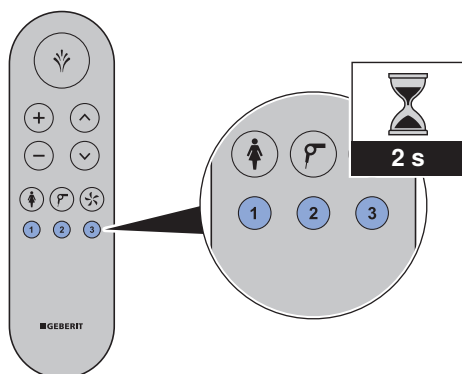
Збереження профілів користувачів

За допомогою кнопок <Профіль користувача> на пульті дистанційного керування можна зберегти 3 профілі користувачів.

- i** Профілі користувачів забезпечують прямий доступ до ваших особистих налаштувань. Виберіть свій профіль користувача після того, як сядете на сидіння унітаза.

1 Задайте свої особисті налаштування.

2 Натисніть одну з 3 кнопок <Профіль користувача> та утримуйте понад 2 секунди.



Результат

- ✓ Пристрій подає звуковий сигнал (1х).
- ✓ Світлодіод на пульті дистанційного керування ненадовго підсвічується зеленим кольором.
- ✓ Поточні налаштування зберігаються на цій кнопці.

- i** Наведені нижче функції можна налаштувати тільки за допомогою задньої панелі пульта дистанційного керування:

- Підігрів сидіння з кришкою
- Температура води для душу
- Температура теплого повітря

→ Див. "Меню користувача", сторінка 38.

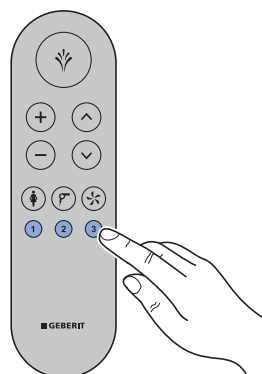
Виклик профілів користувачів

- i** Профілі користувачів забезпечують прямий доступ до ваших особистих налаштувань. Виберіть свій профіль користувача після того, як сядете на сидіння унітаза.

Умова

- Особисті профілі користувачів збережені на відповідних кнопках <Профіль користувача>. → Див. "Збереження профілів користувачів", сторінка 28.

- Натисніть кнопку <Профіль користувача>, на якій збережені ваші особисті налаштування.



Результат

- ✓ Активується ваш особистий профіль користувача.
- ✓ Процес душу можна розпочати з вашими персональними налаштуваннями за допомогою кнопки <Душ>.

Збереження особистого профілю користувача в програмі Geberit Home

Умова

- На вашому смартфоні встановлено актуальну версію програми Geberit Home.
 - Програма Geberit Home виконується.
 - Ви перебуваєте в зоні виявлення унітаза-біде, водночас розпізнавання користувача не повинно бути активоване.
-

1 Виконайте індивідуальні налаштування.

2 Збережіть налаштування в програмі Geberit Home.

Результат

- ✓ Особистий профіль користувача збережено на вашому смартфоні.
- ✓ Налаштування діють для всіх сполучених унітазів-біде.

Як запрограмувати пристрій

Огляд можливостей програмування

Налаштування пристрою можна виконувати за допомогою задньої панелі пульта дистанційного керування. Натискання будь-якої кнопки на задній панелі пульта дистанційного керування активує дисплей.



Для економії заряду батареї дисплей вимикається через 30 секунд. Дисплей регулярно перебудовується, що помітно за мерехтінням.

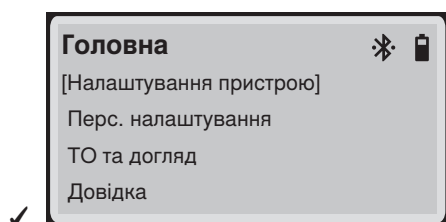
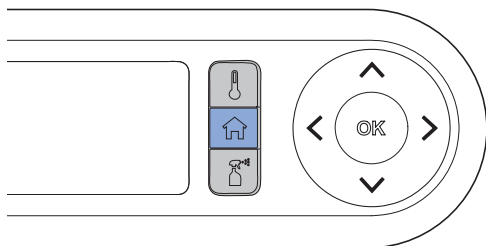
Доступні такі основні меню:

- [Налаштування пристрою]
- [Персональні налаштування]
- [Технічне обслуговування та догляд]
- [Довідка]

Головне меню «Налаштування пристрою»

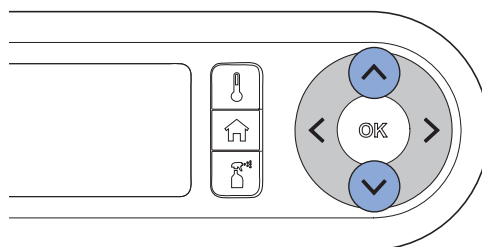
1

Перейдіть до головного меню [Налаштування пристрою] за допомогою кнопки <Головна> на задній панелі пульта дистанційного керування.



2

Використовуйте кнопки зі стрілками <вверх>/<вниз>, щоб перейти до наступного пункту меню.



✓ Активний пункт меню позначено квадратними дужками.

3

Підтвердьте вибір пункту меню, натиснувши кнопку <OK>.

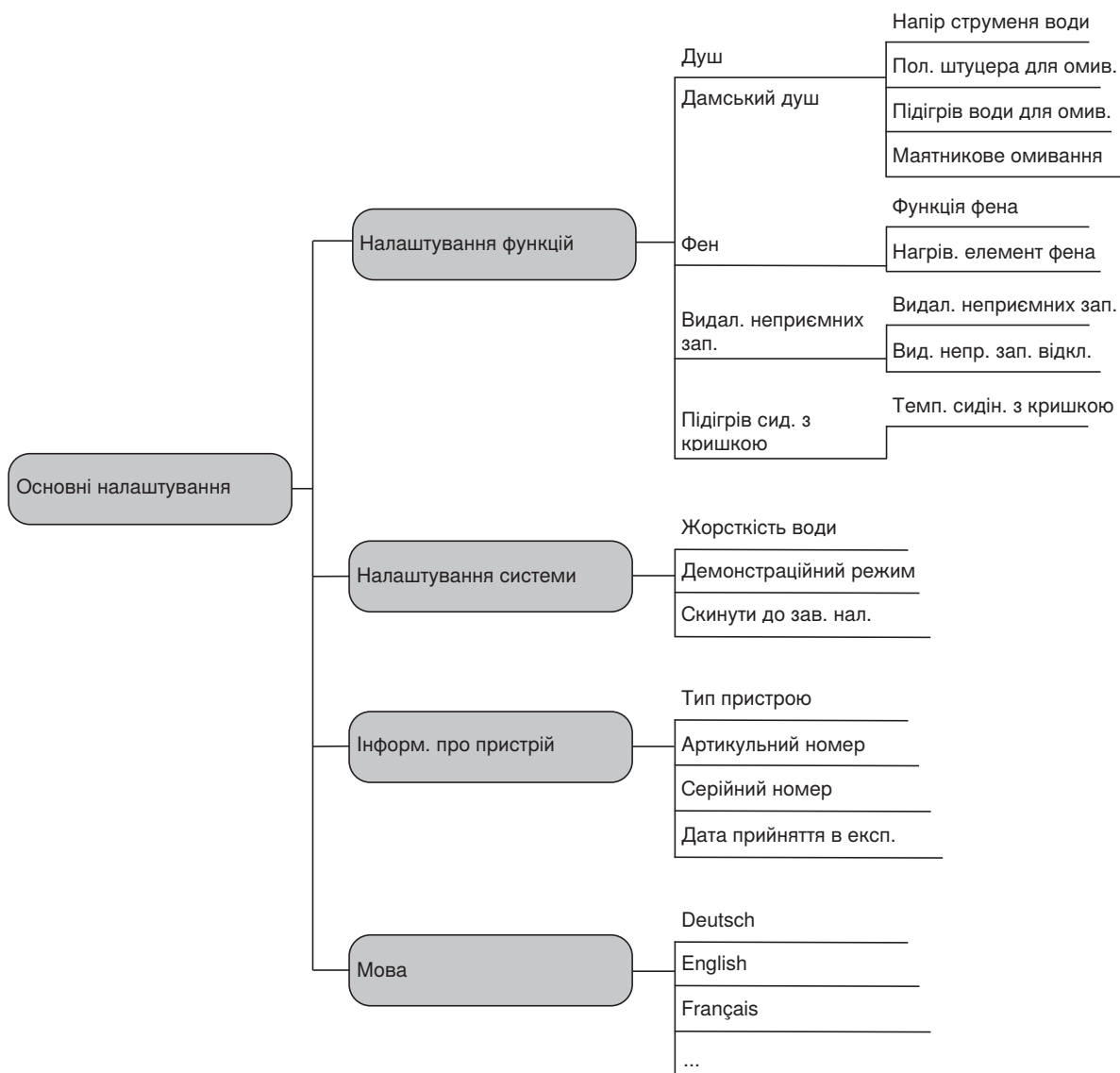
4

Виконайте необхідні налаштування.

5

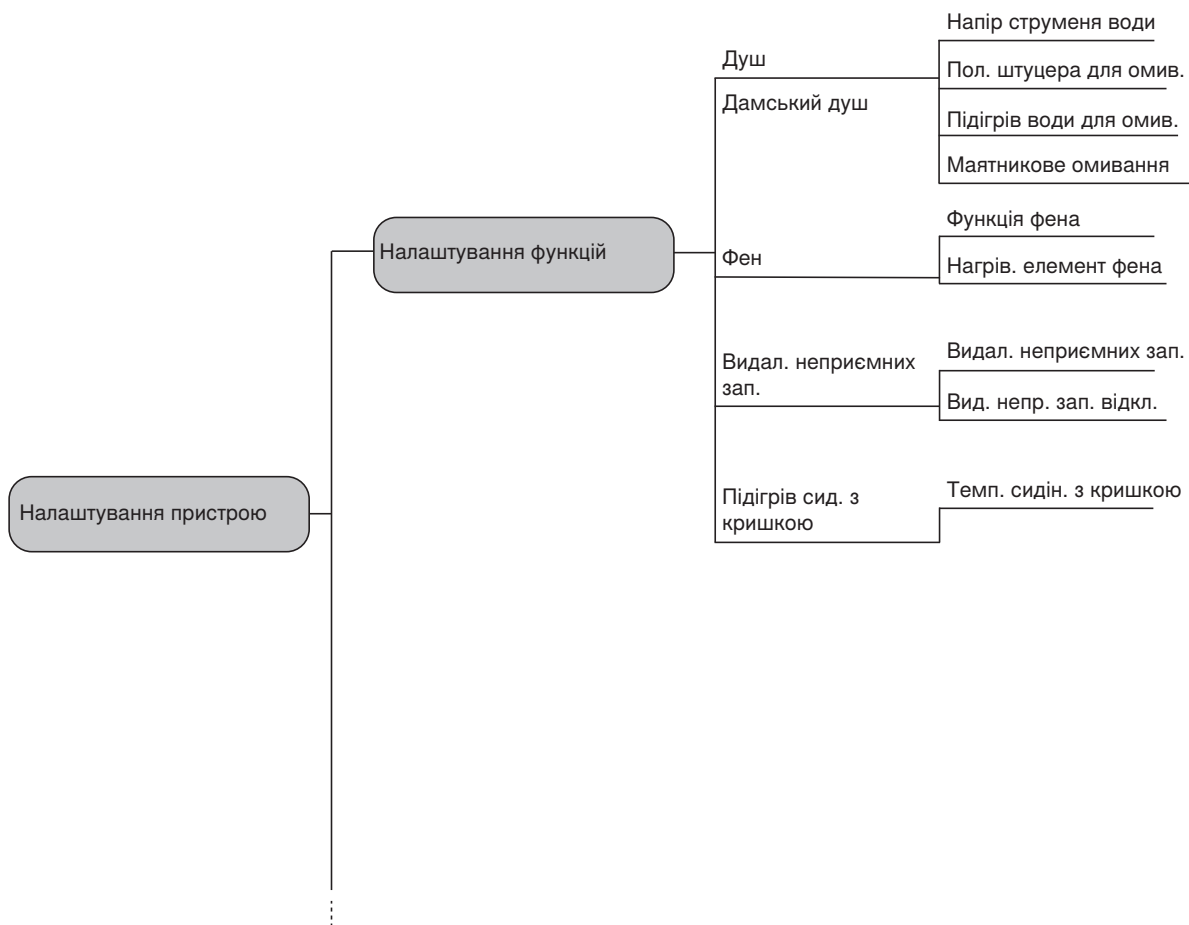
Збережіть налаштування, натиснувши кнопку <OK>.

Меню налаштувань пристрою



Функція [Маятникове омивання] доступна тільки в підменю [Душ].

Меню налаштувань функцій



Функція [Маятникове омивання] доступна тільки в підменю [Душ].

Таблиця 3: Налаштування функцій — душ / дамський душ

Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Налаштування функцій [Душ] Дамський душ Фен ▼ Налаштування функцій Душ [Дамський душ] Фен ▼	Душ [Напір струменя води] Пол. штуцера для омив. Підігрів води для омив. Маятникове омивання	[Напір струменя води] душу для анальної ділянки [Напір струменя води] дамського душу Напір струменя води  [Зберегти кнопкою ОК]
	Душ Напір струменя води [Пол. штуцера для омив.] Підігрів води для омив. Маятникове омивання	[Пол. штуцера для омив.] душу для анальної ділянки [Пол. штуцера для омив.] дамського душу Пол. штуцера для омив.  [Зберегти кнопкою ОК]
	Душ Напір струменя води Пол. штуцера для омив. [Підігрів води для омив.] Маятникове омивання	Температура води для душу Температура води  [Зберегти кнопкою ОК]
	Душ Напір струменя води Пол. штуцера для омив. Підігрів води для омив. [Маятникове омивання]	[Увімк.] = маятниковий рух штуцера для омивання активовано. [Вимкн.] = деактивація маятникового руху штуцера для омивання. Маятникове омивання [Увімк.] Вимкн.  Зберегти кн. ОК

1) Функція [Маятникове омивання] доступна тільки в підменю [Душ].

Таблиця 4: Налаштування функцій — фен

Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Налаштування функцій Душ Дамський душ [Фен]		[Увімк.] = функція фена автоматично запускається після функції душу. [Вимкн.] = деактивація функції фена.
	Фен [Функція фена] Нагрів. елемент фена	Функція фена [Увімк.] Вимкн. Зберегти кн. ОК 
	Фен Функція фена [Нагрів. елемент фена]	Температура повітря, що подається феном Температура фена  [Зберегти кнопкою ОК]

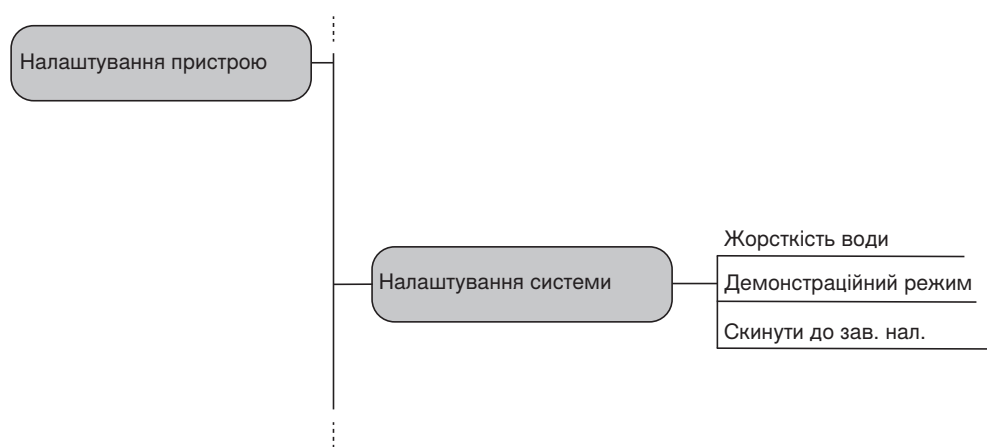
Таблиця 5: Налаштування функцій — видалення неприємних запахів

Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Налаштування функцій [Видал. неприємних зап.] Підігрів сид. з кришкою		[Увімк.] = видалення неприємних запахів запускається, щойно буде розпізнано користувача на сидінні унітаза. [Вимкн.] = деактивація видалення неприємних запахів.
	Видал. неприємних зап. [Видал. неприємних зап.] Вид. непр. зап. відкл.	Видал. неприємних зап. [Увімк.] Вимкн. Зберегти кн. ОК 
	Видал. неприємних зап. Видал. неприємних зап. [Вид. непр. зап. відкл.]	[Увімк.] = видалення неприємних запахів здійснюється ще 2 хвилини. [Вимкн.] = видалення неприємних запахів не продовжується.
	Вид. непр. зап. відкл. [Увімк.] Вимкн. Зберегти кнопкою ОК	

Таблиця 6: Налаштування функції — підігрів сидіння з кришкою

Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Налаштування функцій Видал. неприємних зап. [Підігрів сид. з кришкою] ^		Температура підігріву сидіння з кришкою. Темп. сидін. з кришкою < [progress bar] > [Зберегти кнопкою ОК]

Меню налаштувань системи



Таблиця 7: Налаштування системи — жорсткість води

Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Налаштування системи [Жорсткість води] Демонстраційний режим Скинути до зав. нал.	Жорсткість води [м'яка] середня жорстка Продовжити кнопкою ОК	Жорсткість води м'яка °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Зберегти кнопкою ОК
	Жорсткість води м'яка [середня] жорстка Продовжити кнопкою ОК	Жорсткість води середня °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Зберегти кнопкою ОК
	Жорсткість води м'яка середня [жорстка] Продовжити кнопкою ОК	Жорсткість води жорстка °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Зберегти кнопкою ОК

Таблиця 8: Налаштування системи — демонстраційний режим

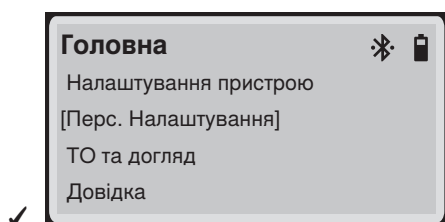
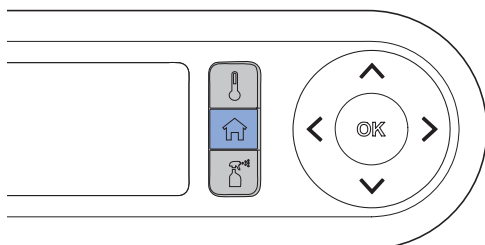
Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Налаштування системи Жорсткість води [Демонстраційний режим] Скинути до зав. нал.		[Увімк.] = демонстраційний режим активовано. [Вимкн.] = деактивація демонстраційного режиму. Демонстраційний режим [Увімк.] Вимкн. Зберегти кнопкою ОК

Таблиця 9: Налаштування системи — заводські налаштування

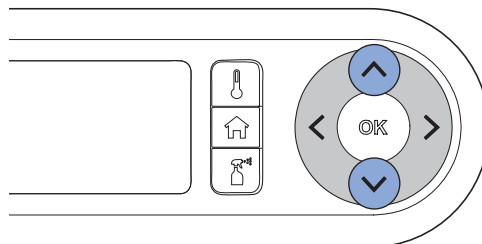
Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Налаштування системи Жорсткість води Демонстраційний режим [Скинути до зав. нал.]	Мова не скидається в разі скидання до заводських налаштувань. Скинути до зав. нал. Пристрій зараз на Скинути завод. налаштування? [Продовжити кнопкою ОК]	[Так] = застосовано заводські налаштування. [Ні] = заводські налаштування не застосовуються. У разі скидання до заводських налаштувань пристрій видає звуковий сигнал (Зх). Скинути до зав. нал. [Так] Ні Зберегти кнопкою ОК

Головне меню «Персональні налаштування»

- 1 Перейдіть до головного меню [Перс. налаштування] за допомогою кнопки <Головна> на задній панелі пульта дистанційного керування.



- 2 Використовуйте кнопки зі стрілками <вверх>/<вниз>, щоб перейти до наступного пункту меню.



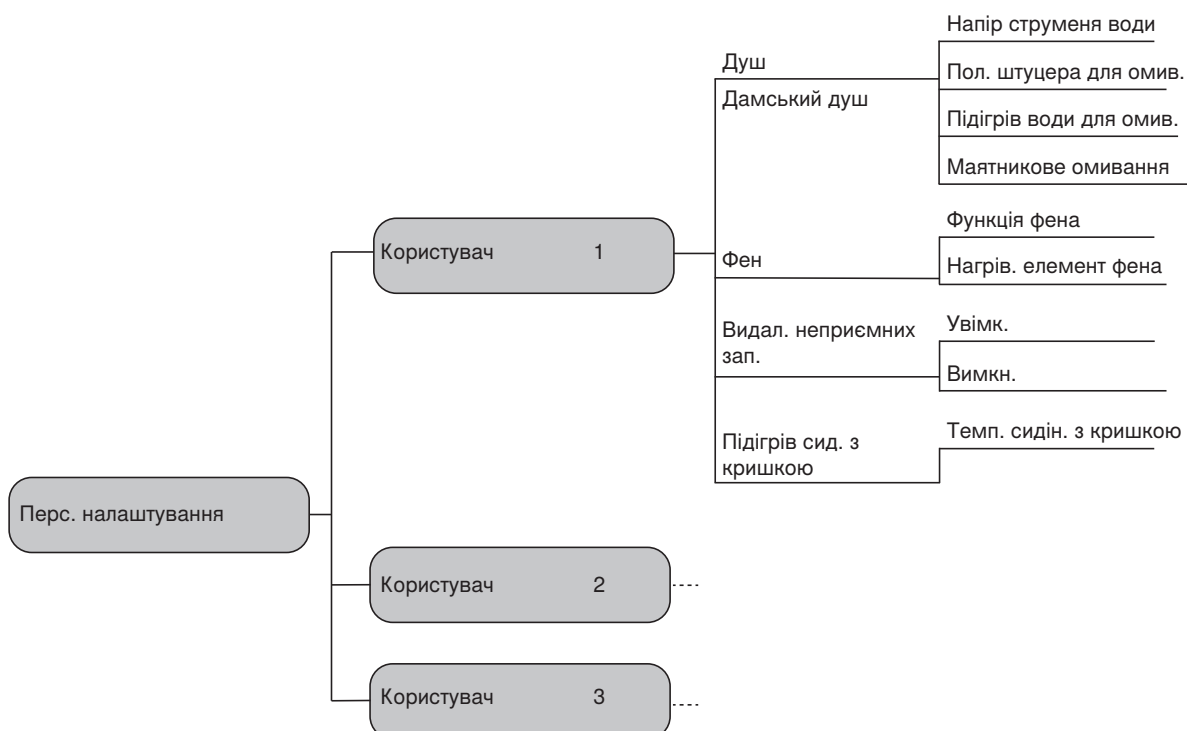
- ✓ Активний пункт меню позначено квадратними дужками.

- 3 Підтвердьте вибір пункту меню, натиснувши кнопку <OK>.

- 4 Виконайте необхідні налаштування.

- 5 Збережіть налаштування, натиснувши кнопку <OK>.

Меню користувача

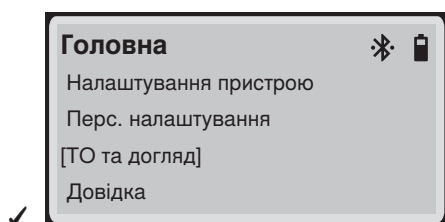
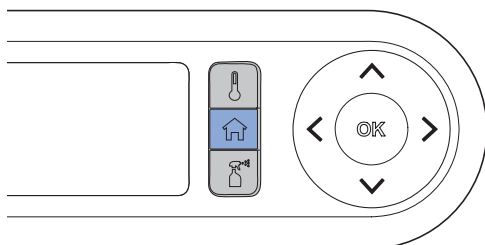


Таблиця 10: Особисті налаштування — користувач

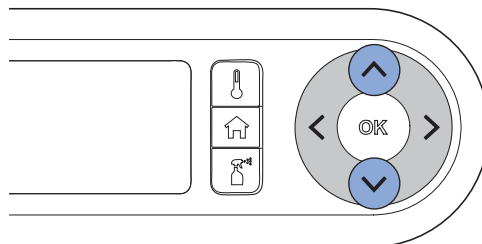
Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Перс. налаштування [Користувач 1] Користувач 2 Користувач 3	Користувач [Душ] Дамський душ Фен  Користувач [Видал. неприємних зап.] Підігрів сид. з кришкою 	→ Див. "Меню налаштувань функцій", сторінка 32.

Головне меню «Технічне обслуговування та догляд»

- 1 Перейдіть до головного меню [ТО та догляд] за допомогою кнопки <Головна> на задній панелі пульта дистанційного керування.



- 2 Використовуйте кнопки зі стрілками <вверх>/<вниз>, щоб перейти до наступного пункту меню.



- ✓ Активний пункт меню позначено квадратними дужками.

- 3 Підтвердьте вибір пункту меню, натиснувши кнопку <OK>.

- 4 Виконайте необхідні налаштування.

- 5 Збережіть налаштування, натиснувши кнопку <OK>.

Меню «Технічне обслуговування та догляд»



Таблиця 11: Технічне обслуговування та догляд — видалення вапняного нальоту

Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
ТО та догляд [Вид. вапнян. Налёту]  Очищення форсунки штуц Замінити фільтр	Вид. вапнян. нальоту Потр. оч. унітаз від нак. Тривалість прибіл. 30 хв [Почати кнопкою ОК] Скасувати	→ Див. "Видалення вапняного нальоту", сторінка 54.
ТО та догляд [Вид. вапнян. Налёту] Очищення форсунки штуц Замінити фільтр	ТО та догляд Наст. вид. вапн. нал. за ddd дн. [Продовжити кнопкою ОК]	

Таблиця 12: Технічне обслуговування та догляд — форсунка штуцера для омивання

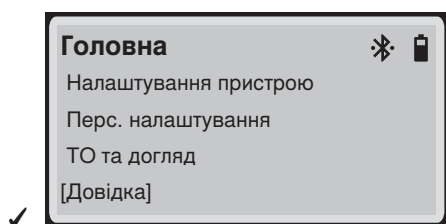
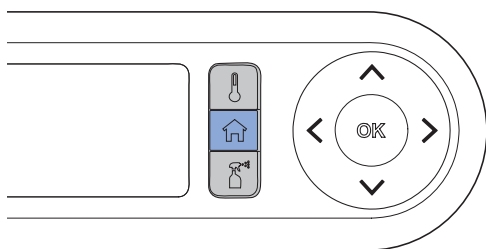
Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
ТО та догляд Вид. вапнян. нальоту [Очищення форсунки штуц] Замінити фільтр		→ Див. "Очищення форсунки штуцера для омивання за допомогою бічної панелі керування або кнопок на пульті дистанційного керування", сторінка 52. → Див. "Очищення форсунки штуцера для омивання за допомогою дисплея пульта дистанційного керування", сторінка 51.

Таблиця 13: Технічне обслуговування та догляд — заміна фільтра

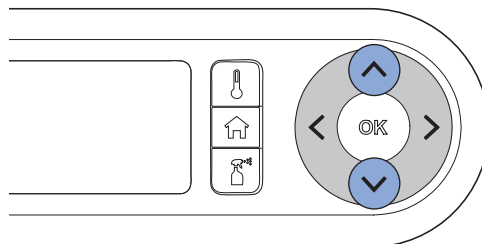
Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
ТО та догляд Вид. вапнян. нальоту Очищення форсунки штуц [Замінити фільтр] 	Замінити фільтр 1/8 Зняти пристрій із монтаж. пласт. [Прод. кн. ОК] 	→ Див. "Заміна керамічного стільникового фільтра", сторінка 64.
ТО та догляд Вид. вапнян. нальоту Очищення форсунки штуц [Замінити фільтр]	Замінити фільтр Наступ. заміна фільтра за ddd дн. [Прод. кн. ОК]	

Головне меню «Довідка»

- 1 Перейдіть до головного меню [Довідка] за допомогою кнопки <Головна> на задній панелі пульта дистанційного керування.



- 2 Використовуйте кнопки зі стрілками <вверх>/<вниз>, щоб перейти до наступного пункту меню.



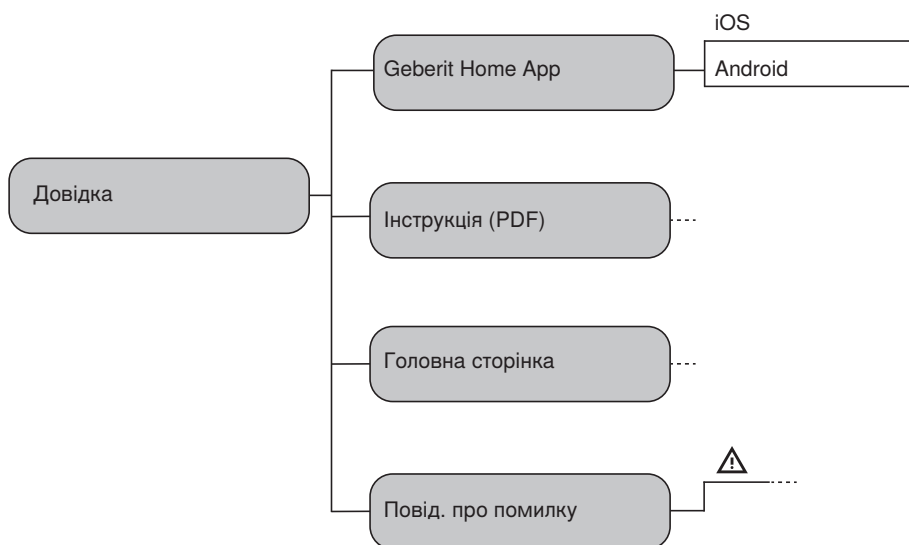
- ✓ Активний пункт меню позначено квадратними дужками.

- 3 Підтвердьте вибір пункту меню, натиснувши кнопку <OK>.

- 4 Виконайте необхідні налаштування.

- 5 Збережіть налаштування, натиснувши кнопку <OK>.

Меню «Довідка»



Таблиця 14: Довідка — застосунок Geberit Головна сторінка

Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Довідка [Geberit Home App] Інструкція (PDF) Головна сторінка Повід. про помилку	Geberit Home App [iOS] Android Продовжити кнопкою OK	→ Див. "Завантаження застосунку Geberit Home", сторінка 20.

Таблиця 15: Довідка — інструкції

Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Довідка Geberit Home App [Інструкція (PDF)] Головна сторінка Повід. про помилку	Інструкція (PDF) Всі інструкції на головній ст. викликається 	→ Див. Homepage

Таблиця 16: Довідка — головна сторінка

Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Довідка Geberit Home App Інструкція (PDF) [Головна сторінка] Повід. про помилку	Головна сторінка Більше інф. про наші продукти ви знайдете тут: geberit-global.com 	→ Див. Homepage

Таблиця 17: Довідка — повідомлення про помилку

Відображення на дисплеї / у меню	Відображення на дисплеї / у підменю	Налаштування
Довідка Geberit Home App Інструкція (PDF) Головна сторінка [Повід. про помилку] 	Повід. про помилку Перезапустити Якщо помилка повториться, зверн. у підтримку Geberit	
	Повід. про помилку xxxxxx Зв'язатися з сервісною службою Geberit 	→ Див. Homepage

Як очистити пристрій і виконати видалення вапняного нальоту

Інструкція з догляду

Ви вибрали продукт із високоякісною поверхнею. Зверніть увагу на наступні інструкції з догляду.

Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження виробу внаслідок неправильного догляду та поводження.

Загальні рекомендації щодо чищення

Дотримання інтервалів очищення гарантує бездоганну роботу унітаза-біде. Процедури чищення можна виконувати лише за допомогою відповідних засобів для чищення та обладнання для чищення.
→ Див. "Відповідні засоби для чищення та обладнання для чищення", сторінка 45.

Інтервал очищення	Процедура очищення
Щодня	► Видаляйте краплі води м'якою ганчіркою без ворсу, щоб уникнути плям вапняного нальоту.
Щотижня	► Очищуйте унітаз засобом для чищення Geberit AquaClean. → Див. "Вказівки щодо догляду за сантехнічною керамікою", сторінка 47. ► Ретельно очищуйте всі поверхні й кути. → Див. "Очищення кришки, сидіння та корпусу унітаза", сторінка 50. ► Перевірте форсунку штуцера для омивання та очистьте її, якщо необхідно. → Див. "Очищення форсунки штуцера для омивання за допомогою дисплея пульта дистанційного керування", сторінка 51. ► Промийте форсунку штуцера для омивання під проточною водою, щоб видалити сторонні предмети.

Автоматичний водообмін

Якщо унітаз-біде не використовувався більше 2 тижнів, після включення пристрій слід промити свіжою водою. Це забезпечує якість води для душу перед використанням.

Цілеспрямована дезінфекція

Дезінфекція необхідна лише за наявності конкретного ризику зараження патогенами. В іншому випадку дотримуйтеся рекомендованих інтервалів чищення та виконуйте зазначені дії з очищення.
→ Див. "Загальні рекомендації щодо чищення".

УВАГА

Агресивні дезінфікуючі засоби

Дезінфекція агресивними дезінфікуючими засобами може призвести до пошкодження поверхні.

- ▶ Використовуйте лише спиртовмісні дезінфікуючі засоби, які також придатні для дезінфекції рук і шкіри.
- ▶ При роботі з небезпечними речовинами дотримуйтеся інструкцій виробника з техніки безпеки.

Вид дезінфекції	Процедура дезінфекції
Волога дезінфекція серветками Для використання на гладких поверхнях, які можна витерти	▶ Повністю змочіть поверхні дезінфікуючим засобом. ▶ Дайте дезінфікуючому засобу подіяти відповідно до інструкцій виробника. ▶ Потім витріть поверхні одноразовими серветками.

Відповідні засоби для чищення та обладнання для чищення

УВАГА

Агресивні засоби для видалення вапняного нальоту

Невідповідні засоби для видалення вапняного нальоту можуть пошкодити пристрій.

- ▶ Для видалення вапняного нальоту використовуйте виключно засіб Geberit AquaClean.
- ▶ Дотримуйтеся вказівок, що містяться в розділі Очищення пристрою від вапняного нальоту.

УВАГА

Агресивні та абразивні засоби для чищення

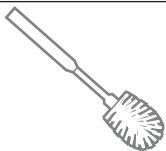
Очищення агресивними та абразивними засобами для чищення може призвести до пошкодження поверхні.

- ▶ Використовуйте засіб для чищення Geberit AquaClean.
- ▶ Дотримуйтеся вказівок з очищення та догляду.

Рекомендується використовувати комплект для очищення Geberit AquaClean, оскільки він містить готовий до використання засіб для чищення, що оптимально підходить для всіх поверхонь Geberit AquaClean.

Рекомендовані властивості відповідних засобів для чищення та відповідного очисного обладнання для оптимального виконання відповідних процедур очищення:

Умовна позначка	Властивості відповідних засобів для чищення
	Приязний до шкіри
	Слабокислий, наприклад, сильно розведена лимонна кислота
	Слабо піниться
	Рідкий
	Водорозчинний

Умовна позначка	Відповідне обладнання для чищення
	М'які дрібнопористі губки
	Безпилові, м'які та безворсові серветки
	Туалетна щітка

Правила догляду за гладкими поверхнями

Усі гладкі поверхні можна гігієнічно очистити водою та рідким м'яким миючим засобом.



Агресивні й абразивні засоби для чищення можуть пошкодити поверхню. Використовувати тільки рідкі, нешкідливі для шкіри, м'які засоби для чищення. Комплект для очищення Geberit AquaClean (арт. № 242.547.00.1) містить готовий до використання засіб для чищення, що оптимально підходить для всіх поверхонь Geberit AquaClean.

Вказівки щодо догляду за сантехнічною керамікою

- Використовуйте наявні в продажу засоби для чищення лише з дотриманням інструкцій виробника.
- Переконайтеся, що сидіння на частині із сантехнічної кераміки або кришка унітаза відкриті чи демонтовані під час дії засобів для чищення.
- Використовуйте засоби для чищення з хлором, абразивні чи шліфувальні засоби винятково для видалення стійких відкладень.
- Не використовуйте для чищення різальні або гострі предмети.

Забруднення	Заходи з догляду
Для щоденного очищення	▶ Використовуйте тільки рідкі м'які засоби для чищення та воду. ▶ Витирайте поверхню м'якою тканиною без ворсу.
У разі стійких забруднень	▶ Загалом використовуйте засоби для чищення, придатні для сантехнічної кераміки, або м'яке очищувальне молочко. ▶ Видаліть наявні вапняні відкладення за допомогою м'якого засобу для чищення на основі оцту. ▶ Очистьте поверхню водою. ▶ Витирайте поверхню м'якою тканиною без ворсу.
У разі стійких відкладень	Органічні відкладення (від коричневого до чорного кольору): ▶ Очистьте забруднені місця наявним у продажу засобом для чищення, що містить хлор. Дотримуйтеся вказівок виробника засобу для чищення. Однак час впливу засобу для чищення, що містить хлор, не повинен перевищувати 2 годин. ▶ Очистьте поверхню водою. ▶ Витирайте поверхню м'якою тканиною без ворсу. Силікатні відкладення (сіре забарвлення): ▶ Змочіть ганчірку з мікрофібри наявним у продажу засобом для чищення склокераміки. ▶ Очистьте забруднені ділянки круговими рухами. Силікатні відкладення дуже стійкі, тому може знадобитися кілька циклів очищення. ▶ Очистьте поверхню водою. ▶ Витирайте поверхню м'якою тканиною без ворсу.

Очищення між пристроєм і керамічним корпусом унітаза



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для життя від ураження електричним струмом

Без обмежувача знімання (запобіжного троса) під час руху в пристрій може потрапити вода.

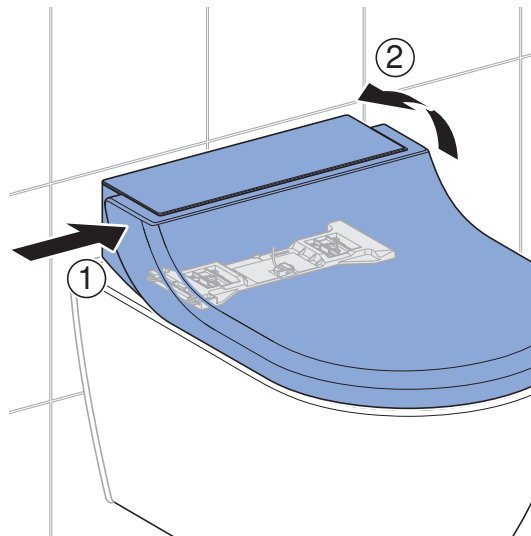
- ▶ Не перерізайте й не пошкоджуйте трос обмежувача.
- ▶ Не змінюйте та не знімайте обмежувач.

1

Вимкніть пристрій.

2

Зніміть пристрій з опорної плити.

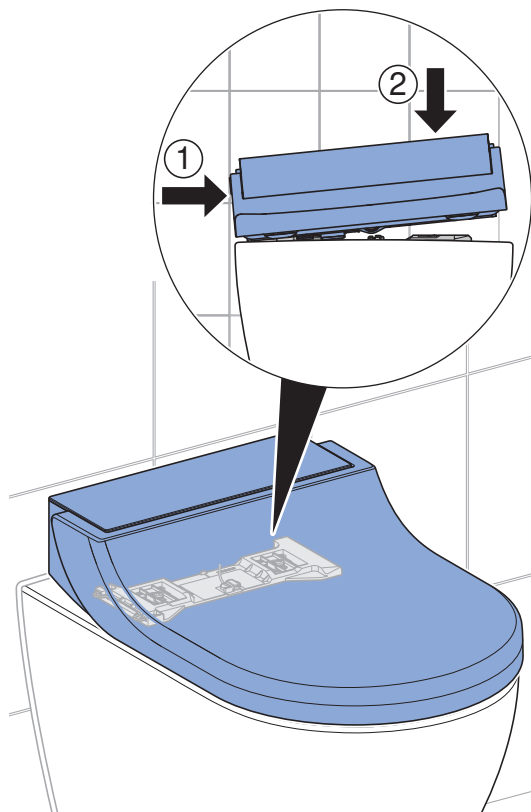


3

Підніміть пристрій настільки, наскільки дозволяє обмежувач. Очистьте простір між надставкою біде та керамічним корпусом унітаза.

4

Установіть пристрій на опорній плиті. Переконайтеся, що він надійно зафіксований на місці.



5

Увімкніть пристрій.

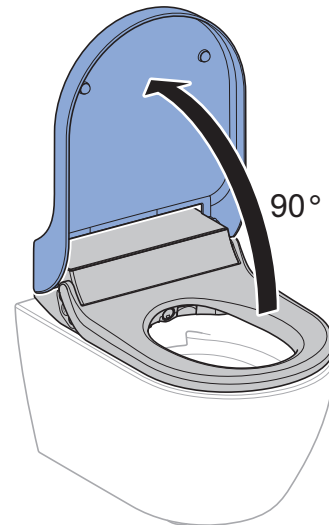
Інструкція з догляду за сидінням унітаза

Під час очищення сидіння унітаза слід дотримуватися наступних правил:

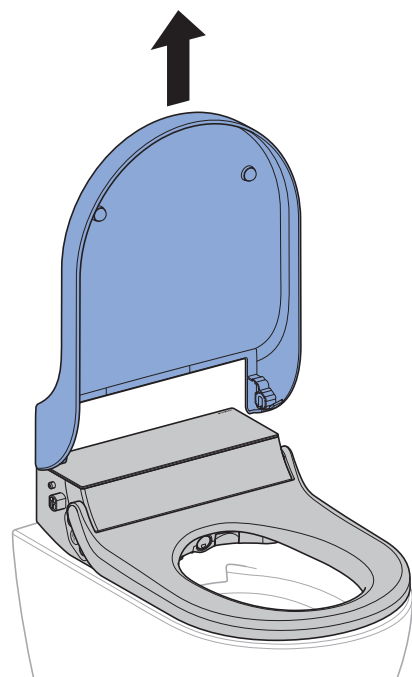
- Переконайтеся, що сидіння унітаза відкрито або знято, поки миючий засіб діє.
- Не використовувати засоби для чищення, що містять хлор або кислоту, а також їдкі засоби для чищення.
- Не використовувати шліфувальні засоби для чищення або абразиви.
- Не використовуйте гострі предмети для очищення.
- Використовуйте тільки рідкі м'які засоби для чищення та воду.
- Використовуйте м'яку ганчірку без ворсу.
- Негайно видаляйте засоби, що містять розчинники, при їх потраплянні на поверхню.

Знімання кришки унітаза

1 Підніміть кришку унітаза.



2 Зніміть кришку унітаза.



Очищення кришки, сидіння та корпусу унітаза



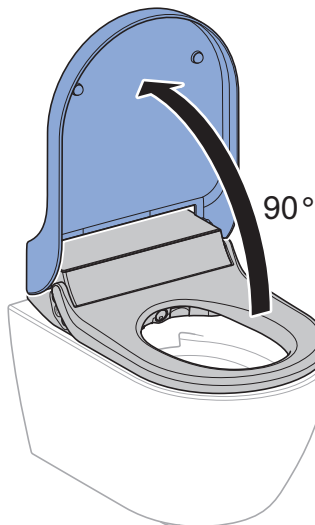
Будьте обережні, щоб не подряпати поверхні. Завжди кладіть компоненти на м'яку неабразивну поверхню.

1

Збризніть поверхні засобом для чищення Geberit AquaClean. Витріть поверхні вологою м'якою ганчіркою без ворсу.

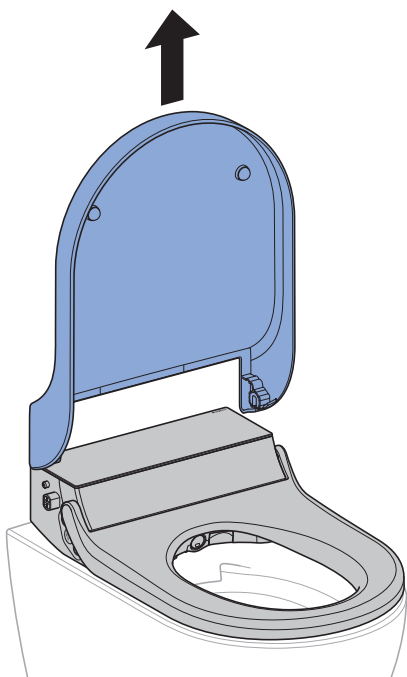
2

Відкрийте кришку унітаза.



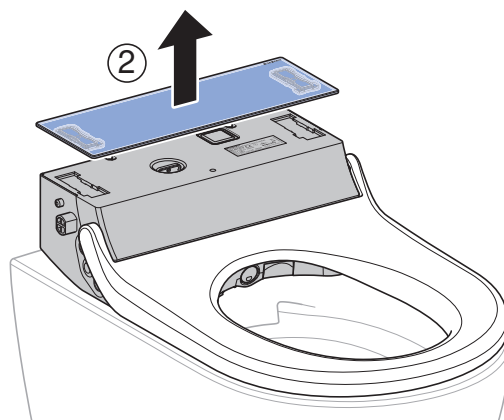
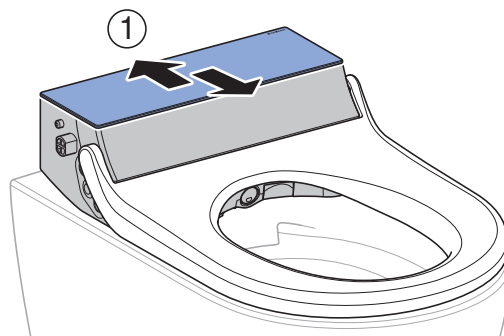
3

Зніміть кришку унітаза.



4

Зніміть декоративну панель для виконання повного очищення.



5

Збризніть кришку унітаза та сидіння унітаза засобом для чищення Geberit AquaClean. Витріть поверхні вологою м'якою ганчіркою без ворсу.

6

Потім протріть усі поверхні насухо м'якою ганчіркою без ворсу.

7

Після очищення зберіть пристрій у зворотному порядку.

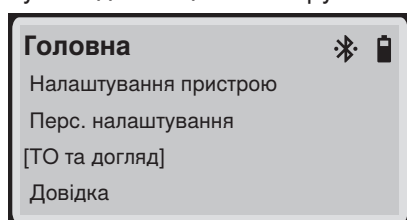
Очищення форсунки штуцера для омивання за допомогою дисплея пульта дистанційного керування



- Для очищення використовуйте м'яку ганчірку без ворсу.
- Засіб для чищення Geberit AquaClean особливо підходить для всіх поверхонь пристрою.

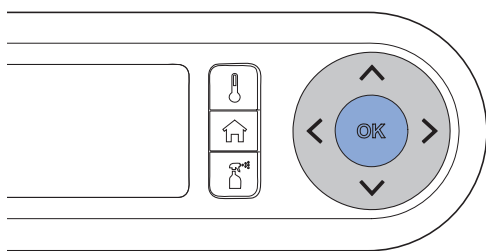
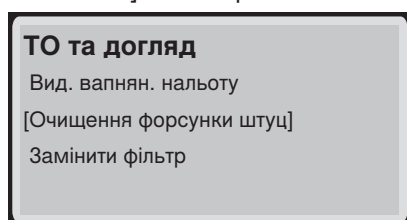
1

Перейдіть до головного меню [Технічне обслуговування та догляд] за допомогою кнопок на задній панелі пульта дистанційного керування.



2

Виберіть за допомогою кнопки зі стрілкою <вниз> пункт меню [Очищення форсунки штуцера для омивання] і підтвердіть кнопкою <OK>.



3

Дотримуйтесь інструкцій на дисплеї пульта дистанційного керування.

4

Повністю відкрийте сидіння з кришкою.

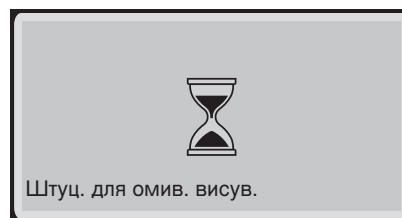
Очищення форсунки штуц

- Повн. відкр. сидіння
 - Натисніть ОК, щоб вис. штуцер для омивання
- [Продовжити кнопкою ОК]

5

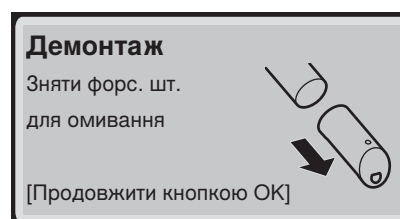
Натисніть кнопку <OK>, щоб висунути штуцер для омивання.

✓ На дисплеї з'явиться



6

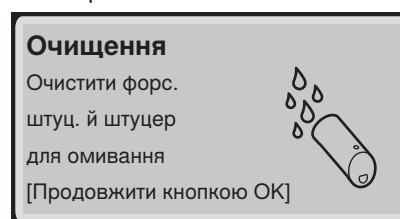
Зніміть душову форсунку для очищення та видалення вапняного нальоту. Завжди переміщуйте форсунку штуцера для омивання прямо до штуцера для омивання.



Підтвердіть кнопкою <OK>.

7

Збризніть форсунку штуцера для омивання засобом для чищення Geberit AquaClean. Потім промийте форсунку штуцера для омивання водою і підтвердіть кнопкою <OK>.



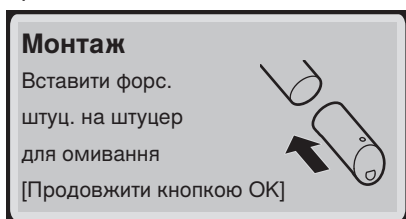
8

Якщо форсунку штуцера для омивання не вдається повністю очистити та видалити вапняний наліт, то її слід замінити.

9

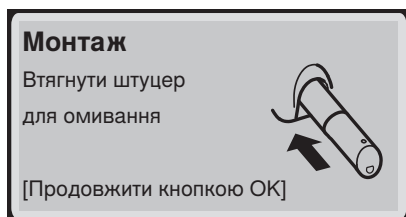
Перед збиранням і встановленням форсунки штуцера для омивання ретельно висушіть її.

- 10** Установіть форсунку штуцера для омивання на штуцер для омивання.
- ✓ Переконайтесь у тому, що форсунку штуцера для омивання встановлено правильно.



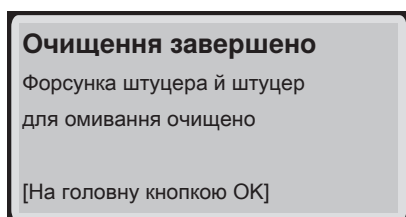
Підтвердіть кнопкою <ОК>.

- 11** Підтвердіть кнопкою <ОК>.



- ✓ Штуцер для омивання повністю втягується.

- 12** Очищення завершено. На дисплеї з'явиться



Підтвердіть кнопкою <ОК>.

Очищення форсунки штуцера для омивання за допомогою бічної панелі керування або кнопок на пульті дистанційного керування



- Для очищення використовуйте м'яку ганчірку без ворсу.
- Засіб для чищення Geberit AquaClean особливо підходить для всіх поверхонь пристрою.

1

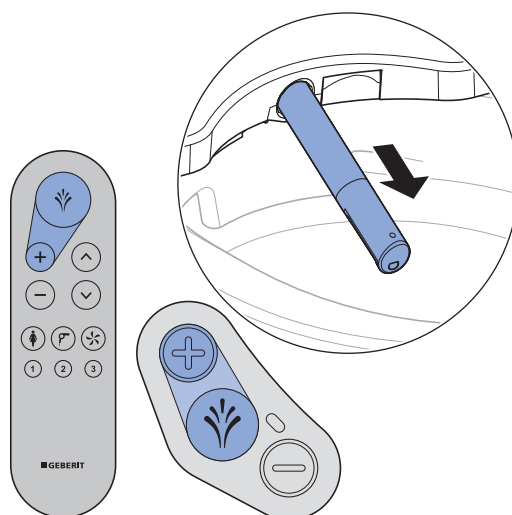
Відкрийте кришку унітаза.

2

Підніміть сидіння унітаза у вертикальне положення.

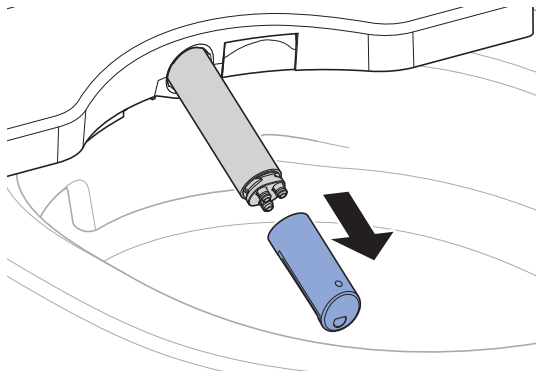
3

Натисніть одночасно кнопку <+> і <Душ> на бічній панелі керування або на пульті дистанційного керування.



- ✓ Штуцер для омивання повністю висувається.

- 4** Тримавши штуцер для омивання, витягніть форсунку штуцера для омивання вперед для очищення та видалення вапняного нальоту. Завжди переміщуйте форсунку штуцера для омивання прямо до штуцера для омивання.



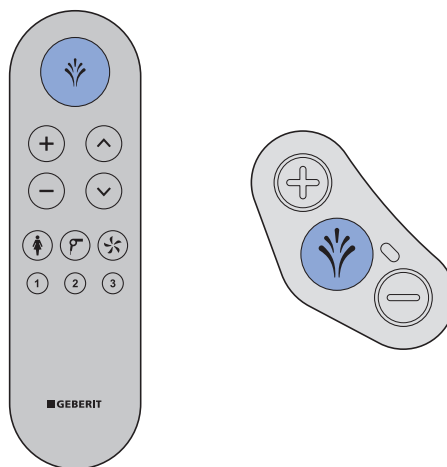
- 5** Збризніть форсунку штуцера для омивання засобом для чищення Geberit AquaClean. Потім промийте форсунку штуцера для омивання водою.

- 6** Якщо форсунку штуцера для омивання не вдається повністю очистити та видалити вапняний наліт, то її слід замінити.

- 7** Перед збиранням і встановленням форсунки штуцера для омивання ретельно висушіть її.

- 8** Установіть форсунку штуцера для омивання на штуцер для омивання.
✓ Переконайтесь у тому, що форсунку штуцера для омивання встановлено правильно.

- 9** Натисніть кнопку <Душ> на бічній панелі керування або на пульті дистанційного керування.



- ✓ Штуцер для омивання повністю втягується.

Результат

- ✓ Процес очищення завершено.

Видалення вапняного нальоту



- Під час видалення вапняного нальоту можна продовжувати користуватись унітазом без функцій унітаза-бїде.
- Процес видалення вапняного нальоту триває до 30 хвилин. Протягом цього часу світлодіодні індикатори стану на бічній панелі керування та під час натискання кнопки на пульті дистанційного керування світяться оранжевим. Стан видалення вапняного нальоту можна переглянути на дисплеї пульта дистанційного керування або за допомогою застосунку Geberit Головна сторінка. Як тільки світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування згасне, функція омивання знову доступна.

УВАГА

Агресивні засоби для видалення вапняного нальоту

Невідповідні засоби для видалення вапняного нальоту можуть пошкодити пристрій.

- Для видалення вапняного нальоту використовуйте виключно засіб Geberit AquaClean.
- Дотримуйтеся вказівок, що містяться в розділі Очищення пристрою від вапняного нальоту.

Умова

- Світлодіодний індикатор стану на панелі керування блимає синьо-червоним або одночасно блимає синьо-червоним і світиться помаранчевим.
- Під час натискання кнопки на дисплеї на задній панелі пульта дистанційного керування відображається [Необхідно виконати видалення вапняного нальоту на унітазі] або [Пристрій заблоковано! Терміново виконати видалення вапняного нальоту!].

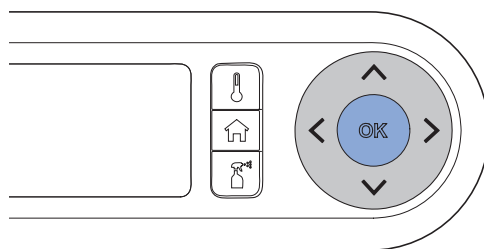
1

Якщо потрібно виконати видалення вапняного нальоту і на це вказує світлодіодний індикатор стану, на дисплеї з'являється

Вид. вапнян. нальоту

Потр. оч. унітаз від нак.
Тривалість прибіл. 30 хв
[Почати кнопкою ОК]
Скасувати

Підтвердіть кнопкою <OK>, щоб розпочати видалення вапняного нальоту.



- ✓ Зачекайте, поки пристрій буде готовий. На дисплеї з'явиться

Вид. вапнян. нальоту



Пристрій готується..

2

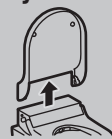
Дотримуйтеся інструкцій на дисплеї пульта дистанційного керування.

3

Відкрийте кришку унітазу та зніміть її. Підтвердіть кнопкою <OK>.

Вид. вапнян. нальоту 1/10

Відкрити
й зняти
кришку унітаза
[Прод. кн. ОК]



4

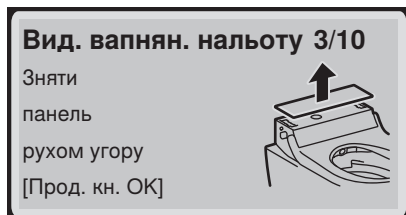
Від'єднайте декоративну панель верхню та підтвердіть кнопкою <OK>.

Вид. вапнян. нальоту 2/10

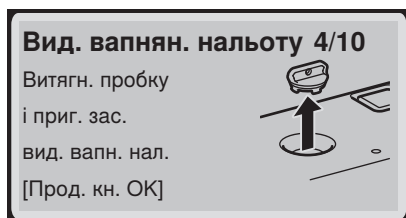
Вивільнити
панель
[Прод. кн. ОК]



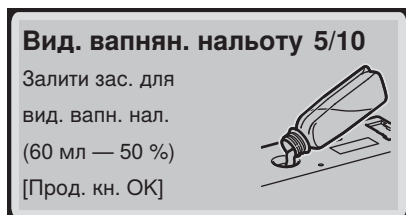
- 5** Зніміть декоративну панель верхню та підтвердіть кнопкою <ОК>.



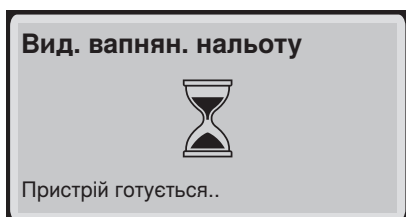
- 6** Зніміть пробку та підтвердіть кнопкою <ОК>.



- 7** Налийте в заливний отвір приблизно половину пляшки (60 мл – 50 %) засобу для видалення вапняного нальоту Geberit AquaClean.

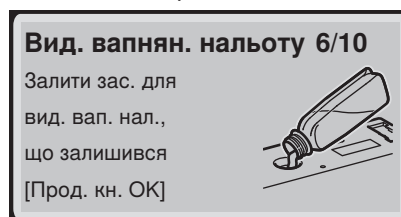


- 8** Підтвердіть кнопкою <ОК>.
✓ Зачекайте, поки пристрій буде готовий. На дисплеї з'явиться



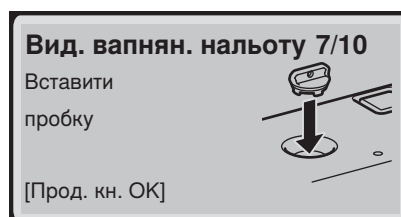
- ✓ Пристрій переробляє залитий засіб для видалення вапняного нальоту, водночас невелика кількість цього засобу витікає в санфаянс. Приблизно через 15 секунд світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування заблимає червоним і помаранчевим кольорами одночасно.

- 9** Вилийте решту засобу для видалення вапняного нальоту Geberit AquaClean у заливний отвір.



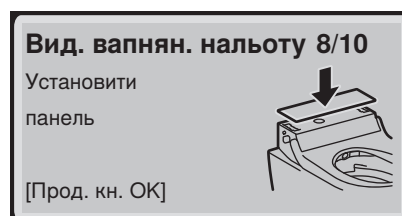
- ✓ Світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування світиться помаранчевим до завершення процесу видалення вапняного нальоту.

- 10** Знову вставте пробку та підтвердіть кнопкою <ОК>.

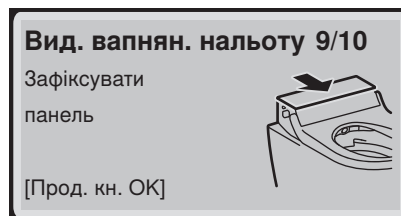


- 11** Бризки засобу для видалення вапняного нальоту негайно видаліть вологою ганчіркою.

- ✓ Зачекайте, поки пристрій буде готовий. На дисплеї з'явиться

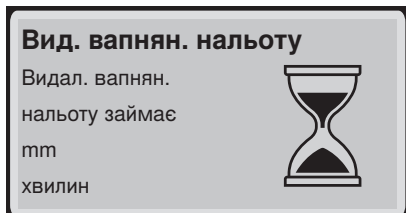


- 12** Закрийте декоративну панель верхню та підтвердіть кнопкою <ОК>.

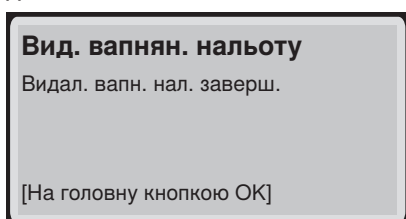


13 За допомогою кнопок зі стрілками виберіть пункт меню [Продовжити, натиснувши OK] і підтвердіть кнопкою <OK>.

- ✓ На дисплеї з'явиться повідомлення про тривалість процесу видалення вапняного нальоту.

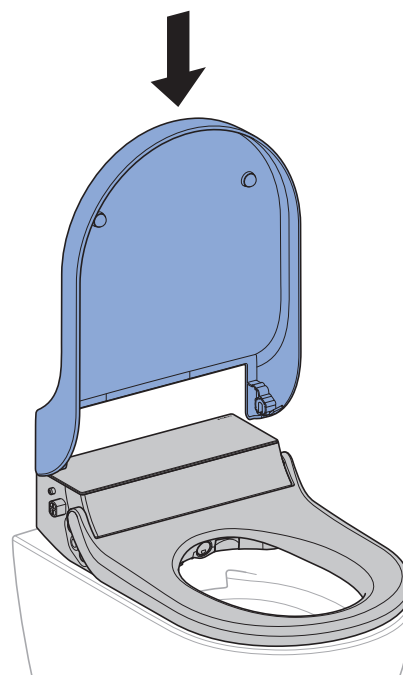


- ✓ Дочекайтеся завершення процесу видалення вапняного нальоту. На дисплеї з'явиться



- ✓ Світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування більше не світиться оранжевим.

14 Установіть кришку унітаза.



Повідомлення пристрою про видалення вапняного нальоту

Пристрій можна налаштувати на місцеву жорсткість води за допомогою програми Geberit Home відповідно до таблиці, наведеної нижче. Це налаштування дає змогу уникнути непотрібних процедур видалення вапняного нальоту та захищає навколишнє середовище. Тим не менше, необхідне регулярне видалення вапняного нальоту з пристроєм.

Область	°fH	°dH	°eH
м'яка	< 15	< 8	< 11
середня	15–25	8–14	11–18
жорстка	> 25	> 14	> 18

Таблиця нижче допоможе вам ідентифікувати повідомлення про видалення вапняного нальоту та провести відповідне усунення несправності згідно з повідомленням.

Причина	Повідомлення	Усунення несправності
Регулярне видалення вапняного нальоту: щонайменше один раз на рік	- Світлодіодні індикатори стану на бічній панелі керування та на передній панелі пульта дистанційного керування блимають синім і червоним. - На дисплеї відображається [Необхідно виконати видалення вапняного нальоту на унітазі].	► Виконайте видалення вапняного нальоту. → Див. "Видалення вапняного нальоту", сторінка 54.

Причина	Повідомлення	Усунення несправності
Заблокований пристрій: кілька відхилених запитів на видалення вапняного нальоту	- Світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування світиться помаранчевим і одночасно блимає синім і червоним. - На дисплеї відображається [Пристрій заблоковано! Терміново виконати видалення вапняного нальоту!].	Умова - Процес душу без видалення вапняного нальоту неможливий. - Виконайте видалення вапняного нальоту. → Див. "Видалення вапняного нальоту", сторінка 54.

2 / 2

Усунути несправності можна так

Порядок дій у разі виявлення несправностей

У таблиці, наведеній нижче, показано, як діяти в разі несправностей:

- Виконуйте кроки послідовно до припинення неправильної роботи пристрою або відновлення його нормальної роботи.
- Дотримуйтеся наведеної послідовності кроків.

Крок	Опис проблеми	Усунення несправності
1	Унітаз-біде працює неправильно або не працює зовсім.	- Вимкніть пристрій. → Див. "Увімкнення та вимкнення пристрою", сторінка 18. - Зачекайте 30 секунд. - Увімкніть пристрій. → Див. "Увімкнення та вимкнення пристрою", сторінка 18.
2	Крок 1 виконано. Унітаз-біде досі працює неправильно або досі не працює зовсім.	Перевірте світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування. → Див. "Світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування", сторінка 16. → Див. "Світлодіодний індикатор стану на пульті дистанційного керування", сторінка 15.
3	Кроки 1 і 2 виконано. Унітаз-біде досі працює неправильно або досі не працює зовсім.	Перевірте описи проблем у таблиці помилок і за потреби виконайте відповідне усунення несправностей. → Див. "Унітаз-біде не працює", сторінка 58 і "Інші функціональні помилки", сторінка 59.
4	Кроки 1–3 виконано. Унітаз-біде досі працює неправильно або досі не працює зовсім.	Зверніться до служби підтримки.

Унітаз-біде не працює

Таблиця, наведена нижче, допоможе вам у пошуку несправностей, якщо унітаз-біде не працює.



НЕБЕЗПЕЧНО

Ураження електричним струмом

Неналежне виконання робіт із технічного обслуговування та усунення несправностей може призвести до серйозних травм і смерті.

- ▶ У разі несправності прилад необхідно негайно вимкнути за допомогою мережевого вимикача та звернутися до сервісної служби.
- ▶ Електричне підключення пристрою можуть виконувати тільки навчені електрики.
- ▶ Оновлення та модифікації пристрою можуть виконувати лише навчені спеціалісти.



У разі несправності унітаз-біде можна використовувати як звичайний унітаз. Душова лійка повинна бути повністю втягнена. Змивання в унітазі запускається, як зазвичай, за допомогою кнопки змивання.

Опис проблеми	Причина	Усунення несправності
Запобіжник або автоматичний запобіжний вимикач в електророзподільвачі спрацює один раз.	Виникла несправність	▶ Замініть або поверніть до початкового стану запобіжник в електричному розподільвачі. ▶ Поверніть автоматичний запобіжний вимикач в електричному розподільвачі до початкового стану. Результат ✓ Пристрій заново ініціалізується після ввімкнення. Під час використання пристрою не спрацює запобіжник або автоматичний запобіжний вимикач.
Запобіжник або автоматичний запобіжний вимикач в електричному розподільвачі повторно спрацює під час користування пристроєм.	Пристрій несправний	▶ Замініть або поверніть до початкового стану запобіжник або автоматичний запобіжний вимикач в електричному розподільвачі. ▶ Витягніть штепсельну вилку з розетки (за наявності). ▶ Зверніться до служби підтримки клієнтів.
У виробі виникла невідома технічна несправність.	Виникла несправність	▶ Увімкніть запобіжник або автоматичний запобіжний вимикач в електричному розподільвачі. ▶ Витягніть штепсельну вилку з розетки (за наявності). ▶ Зверніться до служби підтримки клієнтів. ▶ Доручіть перевірку джерела електроживлення спеціалісту.

Інші функціональні помилки

Таблиця, наведена нижче, допоможе вам усунути несправності, якщо окремі функції унітаза-біде вийшли з ладу.



У разі несправності унітаз-біде можна використовувати як звичайний унітаз. Душова лійка повинна бути повністю втягнена. Змивання в унітазі запускається, як зазвичай, за допомогою кнопки змивання.



Якщо пристрій несправний, вимкніть його за допомогою вимикача.

Опис проблеми	Причина	Усунення несправності
Нейтралізація запаху виконується недостатньо або неефективно.	Керамічний стільниковий фільтр засмічений	▶ Замініть керамічний стільниковий фільтр. → Див. "Заміна керамічного стільникового фільтра", сторінка 64.
Штуцер для омивання не працює належним чином.	Виникла несправність	▶ Вимкніть пристрій. → Див. "Увімкнення та вимкнення пристрою", сторінка 18. ▶ Зачекайте 30 секунд. ▶ Увімкніть пристрій. → Див. "Увімкнення та вимкнення пристрою", сторінка 18. Результат ✓ Пристрій заново ініціалізується після ввімкнення.
Ефект очищення під час омивання знижується.	Форсунки штуцера для омивання засмічені або несправні	▶ Очистьте або замініть форсунки штуцера для омивання. → Див. "Очищення форсунки штуцера для омивання за допомогою бічної панелі керування або кнопок на пульті дистанційного керування", сторінка 52. ▶ Очистьте пристрій від вапняного нальоту. → Див. "Видалення вапняного нальоту", сторінка 54.
Унітаз-біде більше не досягає звичайної температури під час омивання.	Унітаз-біде засмічений	▶ Очистьте пристрій від вапняного нальоту. → Див. "Видалення вапняного нальоту", сторінка 54. ▶ Вимкніть пристрій. → Див. "Увімкнення та вимкнення пристрою", сторінка 18. ▶ Зачекайте 30 секунд. ▶ Увімкніть пристрій. → Див. "Увімкнення та вимкнення пристрою", сторінка 18. Результат ✓ Пристрій заново ініціалізується після ввімкнення.

Опис проблеми	Причина	Усунення несправності
Світлодіодний індикатор стану блимає червоним.	Виникла несправність	► Вимкніть пристрій. → Див. "Увімкнення та вимкнення пристрою", сторінка 18. ► Зачекайте 30 секунд. ► Увімкніть пристрій. → Див. "Увімкнення та вимкнення пристрою", сторінка 18.
	Помилка повторної ініціалізації	Результат ✓ Пристрій заново ініціалізується після увімкнення.
	Виникає несправність відповідно до повідомлення про помилку	► Зверніться до сервісної служби. ► Запишіть номер повідомлення про помилку, що відображається на дисплеї пульта дистанційного керування, і повідомте про це службу підтримки.

2 / 2

Усунення несправностей у разі використання пульта дистанційного керування

Таблиця, наведена нижче, допоможе вам виконати діагностику несправностей у таких випадках:

- пульт дистанційного керування не працює;
- керувати унітазом-біде за допомогою пульта дистанційного керування не вдається.



Пульт дистанційного керування не активний під час користування програмою Geberit Home.



Якщо пульт дистанційного керування не працює, можна переключитися на бічну панель керування.



Якщо пристрій несправний, вимкніть його за допомогою вимикача.

Крок	Опис проблеми	Усунення несправності
1	Під час натискання кнопки на дисплеї пульта дистанційного керування відображається повідомлення [Зв'язок з пристроєм відсутній].	► Заново сполучіть пульт дистанційного керування. → Див. "Нове сполучення пульта дистанційного керування", сторінка 63. Результат ✓ На дисплеї відображається повідомлення [З'єднання встановлено].
2	Під час натискання кнопки на дисплеї пульта дистанційного керування відображається повідомлення [Немає сигналу].	► Зачекайте 5 секунд і знову натисніть кнопку <Home>.

Крок	Опис проблеми	Усунення несправності
3	Не вдається керувати унітазом-біде за допомогою пульта дистанційного керування. Було заново здійснено сполучення пульта дистанційного керування.	► Замініть батарею (типу CR2032). → Див. "Заміна батареї пульта дистанційного керування", сторінка 62. ► Заново сполучіть пульт дистанційного керування. → Див. "Нове сполучення пульта дистанційного керування", сторінка 63.
4	Не вдається здійснювати керування унітазом-біде за допомогою пульта дистанційного керування, керування можна здійснювати лише за допомогою бічної панелі керування.	► Заново сполучіть пульт дистанційного керування. → Див. "Нове сполучення пульта дистанційного керування", сторінка 63. Результат ✓ Пристрій подає звуковий сигнал (1х) і синій світлодіод на бічній панелі керування засвічується на 4 секунди.
5	Батарея була замінена, і сполучення пульта дистанційного керування було здійснено заново. Однак дисплей пульта дистанційного керування залишається неактивним після натискання кнопки.	► Зверніться до служби підтримки клієнтів. Результат ✓ Пульт дистанційного керування несправний.
6	На дисплеї дистанційного керування встановлено мову, яку неможливо прочитати.	► Скиньте пульт дистанційного керування до заводських налаштувань. Одночасно натисніть кнопки швидкого вибору <Home> і <Технічне обслуговування та догляд> і утримуйте їх протягом 5 секунд. ► Заново сполучіть пульт дистанційного керування. → Див. "Нове сполучення пульта дистанційного керування", сторінка 63.

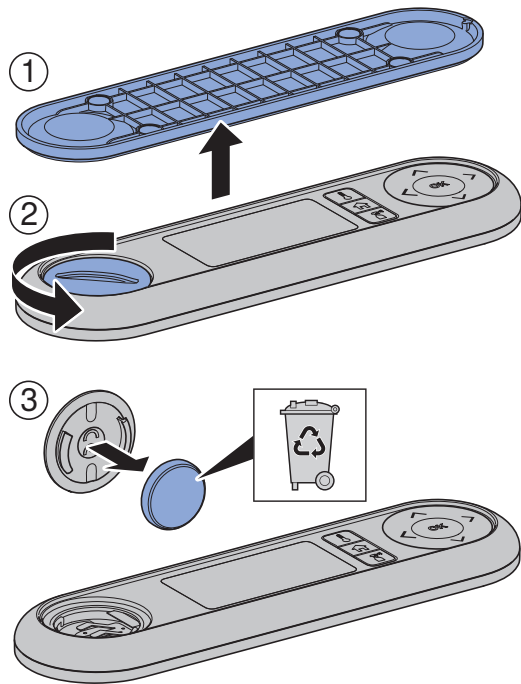
2 / 2

Заміна батареї пульта дистанційного керування

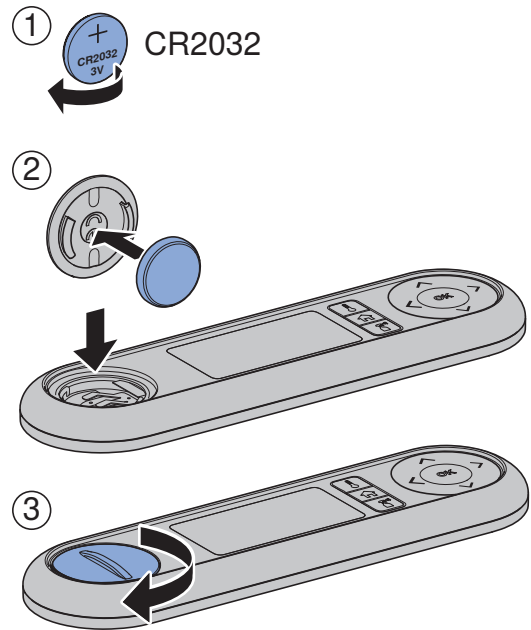
Умова

- Пульт дистанційного керування розміщено в радіусі дії унітаза-біде протягом усього процесу.

- 1** Вийміть використану батарею. Утилізуйте використану батарею належним чином.



- 2** Вставте нову батарею типу CR2032.

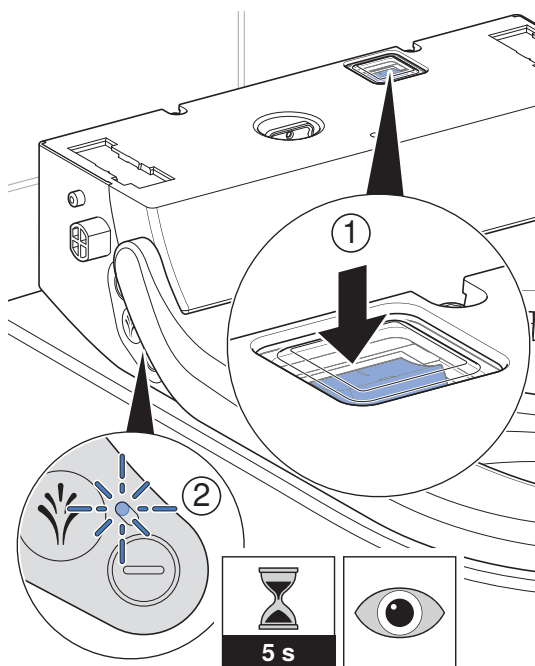


Нове сполучення пульта дистанційного керування

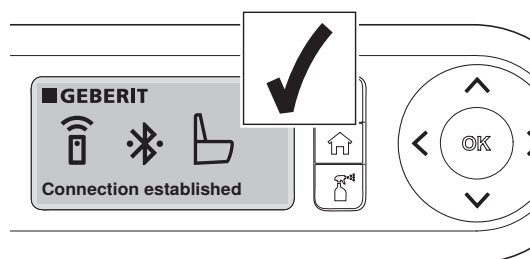
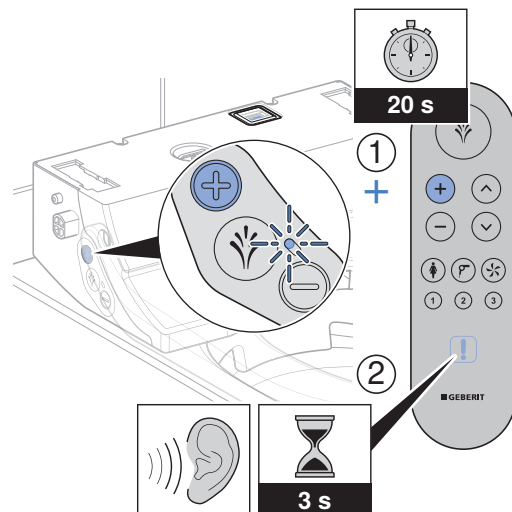
i Пристроєм можна керувати лише за допомогою одного сполученого пульта дистанційного керування.

i Застосунок Geberit Головна сторінка App не має бути пов'язаний із пристроєм.

1 Увімкніть пристрій.



2 Натисніть одночасно кнопку <+> на пульті дистанційного керування та кнопку <+> на бічній панелі керування й утримуйте їх прибл. 20 секунд, поки на дисплеї не з'явиться повідомлення [З'єднання встановлено].



Результат

- ✓ Пристрій подає звуковий сигнал (1х). Синій світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування та зелений світлодіод на пульті дистанційного керування загоряються на 3 секунди.
- ✓ Можна керувати унітазом-біде за допомогою пульта дистанційного керування.

Заміна керамічного стільникового фільтра



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для життя від ураження електричним струмом

Без обмежувача знімання (запобіжного троса) під час руху в пристрій може потрапити вода.

- ▶ Не перерізайте й не пошкоджуйте трос обмежувача.
- ▶ Не змінюйте та не знімайте обмежувач.



ОБЕРЕЖНО

Можлива небезпека для здоров'я

Засмічення фільтра може призвести до забруднення повітря.

- ▶ Замінювати фільтр потрібно щороку.



Керамічний стільниковий фільтр знаходиться знизу на правій задній стороні пристрою під кришкою. Він фіксується за допомогою 2 фіксуючих пружин.

Умова

- Світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування світиться зеленим кольором.
- Після натискання кнопки <Душ> або <Дамський душ> світлодіодний індикатор стану на передній панелі пульта дистанційного керування блимає червоним.
- Після натискання кнопки на дисплеї на задній панелі пульта дистанційного керування відображається повідомлення [Необхідно замінити фільтр].

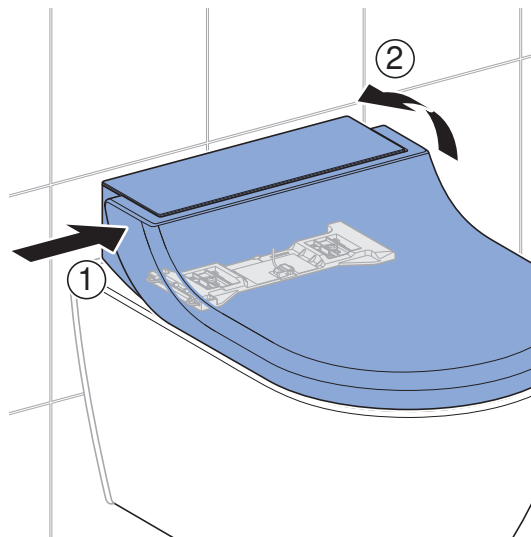
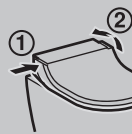
1

Зніміть пристрій з опорної плити.

Замінити фільтр 1/8

Зняти пристрій із монтаж. пласт.

[Прод. кн. ОК]



Підтвердіть кнопкою <ОК>.

2

Трохи поверніть пристрій за годинниковою стрілкою, щоб звільнити доступ до кришки фільтра.

Замінити фільтр 2/8

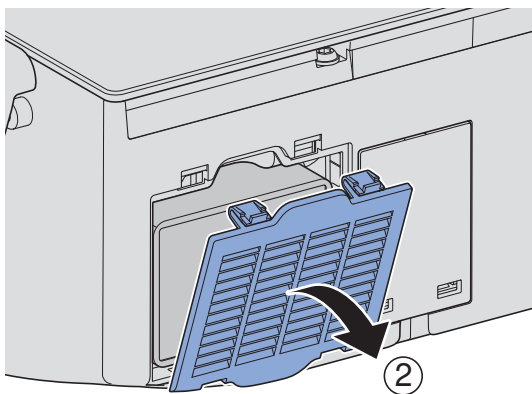
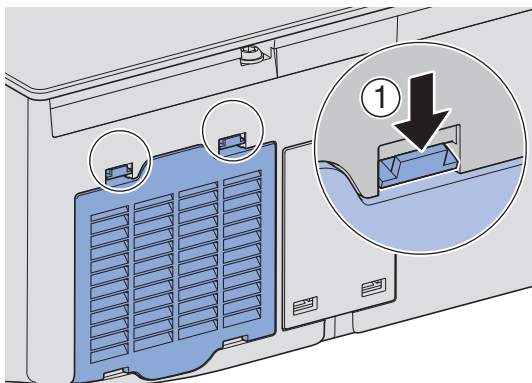
Повернути пристрій справа уперед

[Прод. кн. ОК]



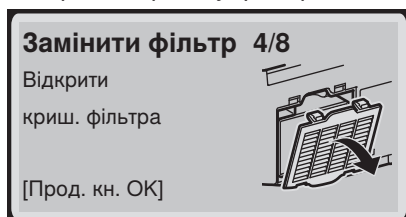
Підтвердіть кнопкою <ОК>.

- 3** Трохи відігніть фіксатори кришки фільтра вниз і відкрийте кришку.



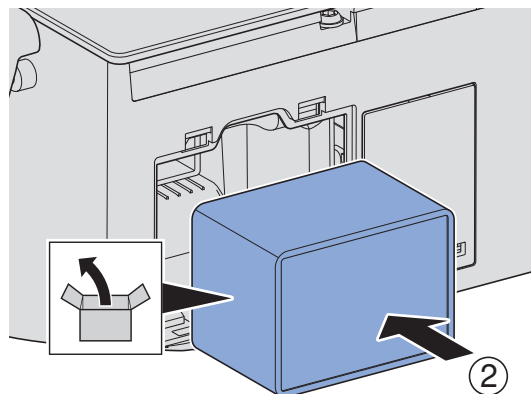
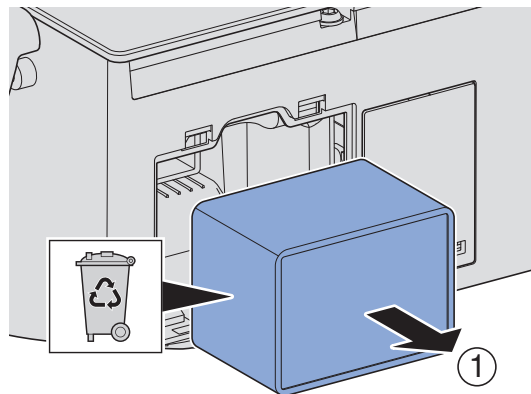
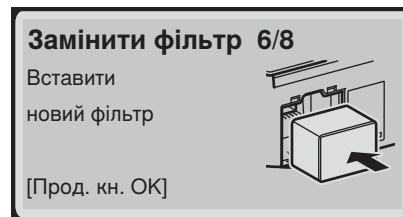
Підтвердіть кнопкою <OK>.

- 4** Відкрийте кришку фільтра.



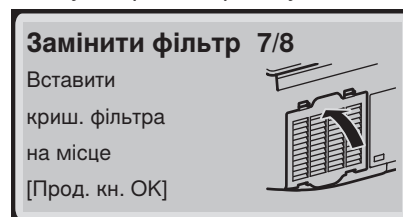
Підтвердіть кнопкою <OK>.

- 5** Витягніть використаний фільтр із тримача. Потім вставте новий фільтр.



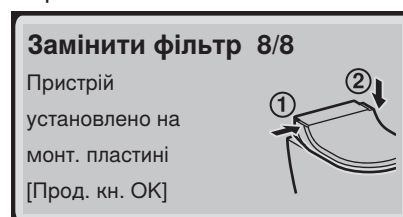
Підтвердіть кнопкою <OK>.

- 6** Знову закрийте кришку.



Підтвердіть кнопкою <OK>.

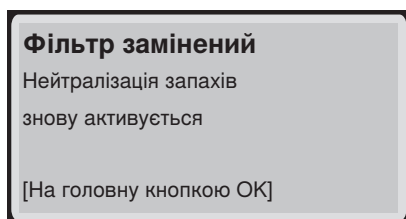
- 7** Установіть пристрій на опорній плиті. Переконайтеся, що він надійно зафіксований на місці.



Підтвердіть кнопкою <OK>.

8

На дисплеї з'явиться



Підтвердіть кнопкою <ОК>.

Результат

- ✓ Функція нейтралізації запаху знову запрацює, як тільки згасне світлодіодний індикатор стану на бічній панелі керування.

Екологічність

Група Geberit і екологічність

Будучи лідером європейського ринку сантехнічної промисловості, Geberit виступає за економію води, ефективне використання ресурсів і екологічне будівництво. Група Geberit десятиліттями доводить, що довгострокова успішна бізнес-діяльність сумісна з екологічною та соціальною діяльністю. Екологічно спрямоване корпоративне управління допомагає заощаджувати кошти та мінімізувати ризики одночасно. Geberit хоче бути прикладом для клієнтів, постачальників та інших партнерів і встановлювати стандарти. Це включає водозберігаючі та стійкі продукти, безпечне, екологічно чисте й ресурсоефективне виробництво, закупівлі та логістику з високими екологічними й етичними стандартами, а також хороші умови праці для понад 12 000 відданих справі та компетентних працівників по всьому світу. Соціальна відповідальність здійснюється, серед іншого, у контексті всесвітніх проектів допомоги, що стосуються основної області спеціалізації – води.

Екологічний дизайн – екологічний баланс

Основою екологічних продуктів є систематичний інноваційний процес, у якому вибираються найбільш екологічні матеріали й функціональні принципи, мінімізуються ризики та досягається високий рівень ефективності використання ресурсів. За запитом може бути надано детальну оцінку екологічного балансу цього продукту.

Екологічні поради

Цей продукт був розроблений з особливою ретельністю, також що стосується споживання енергії, води та ресурсів (див. також технічні дані). Ви можете зменшити екологічний слід продукту за умови дотримання наведених нижче рекомендацій:

- Вимикайте пристрій, коли їдете у відпустку.
- Вручну переривайте функцію душу, щоб заощадити таким чином гарячу воду.
- Використовуйте невелику кількість туалетного паперу.
- Вимкніть функцію підігріву бака для гарячої води, коли вам не потрібна тепла вода для душу.
- Використовуйте екологічно чисті засоби для чищення.
- Регулярно здійснюйте технічне обслуговування пристрою та поведіться з ним дбайливо, щоб продовжити термін його служби.
- Поверніть несправні пристрої Geberit або призначеному партнеру для професійної утилізації.

Утилізація

Утилізація відпрацьованих електричних і електронних приладів



Символ перекресленого контейнера для сміття на коліщатах означає, що відпрацьовані електричні й електронні прилади потрібно утилізувати не як побутові відходи, а окремо. Кінцеві користувачі зобов'язані законом повертати відпрацьовані прилади для належної утилізації у відповідні громадські організації, дистриб'ютору або Geberit. Численні дистриб'ютори електричних і електронних приладів зобов'язані безоплатно приймати відпрацьовані електричні й електронні прилади. Щоб здійснити повернення Geberit, потрібно звернутися до вповноваженої торгової або сервісної компанії.

Перед здачею в пункт утилізації з відпрацьованого приладу потрібно вийняти відпрацьовані батарейки й акумулятори, до яких є доступ, а також лампи, які можна без пошкоджень дістати з відпрацьованого приладу.

Якщо у відпрацьованому приладі збережено персональні дані, кінцевий користувач зобов'язаний самостійно їх видалити перед здачею приладу в пункт утилізації.

Гарантія для кінцевого споживача

Гарантія для кінцевого споживача

Наведена далі гарантія для кінцевого споживача («Гарантія») є доповненням до встановленої законом відповідальності вашого партнера за договором стосовно виявлених дефектів і не впливає на неї. Права, що випливають з установленої законом відповідальності за виявлені дефекти, можуть бути заявлені безкоштовно та незалежно від цієї гарантії. Ця гарантія не обмежує вас.

Ця гарантія поширюється лише на стаціонарно встановлені вироби Geberit AquaClean, які ідентифікуються за серійним номером Geberit («Виріб»).

Гарантія надається, тільки якщо виріб установлено в певних країнах. Перелік цих країн можна знайти на останній сторінці інструкції з експлуатації («Перелік»). Гарантія надається компанією Geberit, відповідальною за країну, у якій установлено виріб («Geberit»). Контактну інформацію та вебадресу Geberit можна знайти в переліку.

- Geberit гарантує кінцевому споживачу, що виріб не має дефектів матеріалу та виробництва. Гарантія діє протягом двох років від дати встановлення виробу в кінцевого споживача. Кінцевий споживач може продовжити гарантію ще на один рік, загалом до трьох років, якщо протягом 90 днів від дати встановлення він заповнить і надішле гарантійну форму на сайті Geberit (далі разом — «Строк гарантії»).
- Обсяг гарантії описано нижче.
 - Протягом перших двох років строку гарантії в разі виявлення дефектів матеріалу або виробництва Geberit безкоштовно відремонтує або замінить дефектні частини через авторизовану сервісну службу Geberit.
 - На третій рік строку гарантії Geberit у разі виявлення дефектів матеріалу або виробництва безкоштовно виконає постачання деталей для заміни дефектних частин сервісній службі, авторизованій Geberit, якій кінцевий споживач доручив виконати ремонт.
- Компанія Geberit не зобов'язана виконувати інші вимоги кінцевого споживача на підставі цієї гарантії.
- Вимоги на підставі гарантії можуть бути лише в наведених нижче випадках.
 - Виріб установлено та введено в експлуатацію сантехнічною компанією або сервісною службою, авторизованою Geberit. Кінцевий споживач отримує огляд авторизованих Geberit сервісних служб за запитом до Geberit.
 - У виріб не було внесено жодних змін, зокрема не було видалено чи замінено жодних частин або не було встановлено додаткових пристроїв.
 - Дефект виробу не був спричинений неправильним установленням або неправильним використанням чи неналежним доглядом або обслуговуванням.
- Щоб заявити про права за цією гарантією, достатньо повідомити про це Geberit у письмовій або усній формі, використовуючи контактну інформацію, наведену в переліку або на сайті Geberit, а також надати документ для підтвердження із зазначенням найменування виробу та дати встановлення. Повідомлення має містити як мінімум таку інформацію.
 - Ім'я, адреса та адреса електронної пошти споживача, який придбав виріб, за бажанням також назва компанії та номер телефону
 - Модель і серійний номер виробу
 - Інформація про дефекти матеріалу або виробництва стосовно виробу
- Ця гарантія регулюється винятково законодавством країни, у якій установлено виріб. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується. Якщо споживач являє собою підприємця, юридичну особу публічного права або окреме майно публічного права, місцем юрисдикції для всіх спорів, що виникають із договірних взаємин між споживачем і постачальником, є юридична адреса Geberit.

Технічні дані та відповідність

Технічні дані

Номинальна напруга	230 В змін. струму
Частота мережі	50 Гц
Споживана потужність	2000 Вт
Споживана потужність у режимі очікування	≤ 0,5 Вт
Під'єднання до мережі	Під'єднання до мережі через системну вилку з трижильним гнучким кабелем в оболонці
Ступінь захисту	IPX4
Клас захисту	I
Бездротова технологія	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Діапазон частот	2400–2483,5 МГц
Найбільша вихідна потужність	0 дБм
Тривалість омивання	50 с
Кількість рівнів напору струменя омивання	5
Температура води	34–40 °C
Робоча температура	5–40 °C
Тиск потоку	50–1000 кПа
	0,5–10 бар
Мінімальний тиск потоку	0,5 бар
	50 кПа
Розрахунковий протік	0,02 л/с
Максимальне навантаження на сидіння з кришкою	150 кг

1) Торгова марка Bluetooth® і її логотип є власністю компанії Bluetooth SIG, Inc. і використовуються компанією Geberit відповідно до умов наданої ліцензії.

Спрощена декларація про відповідність стандартам ЄС

Компанія Geberit International AG заявляє, що тип радіообладнання Geberit AquaClean Tuma відповідає Директиві 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність стандартам ЄС доступний за цією інтернет-адресою:
<https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.

Контактні дані

Штаб-квартира

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Європа

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Африка та Близький Схід

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Азія

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Інші країни

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com